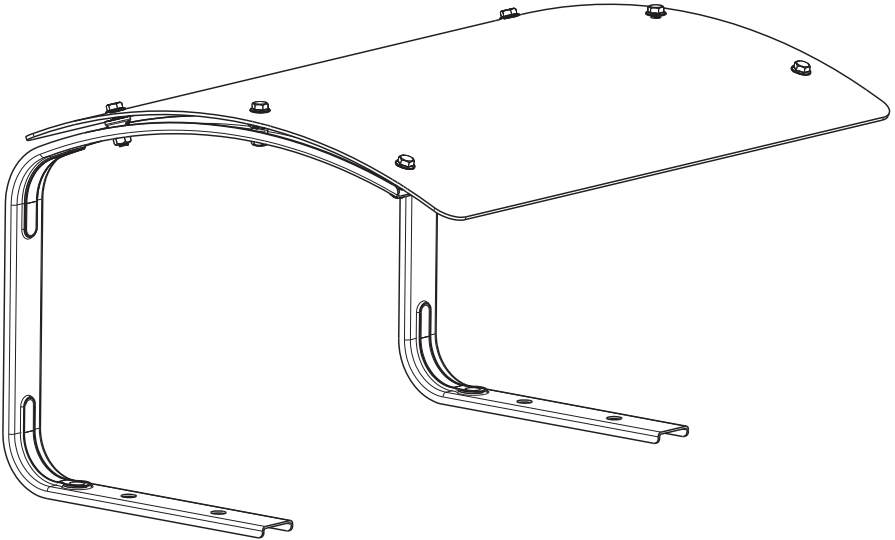


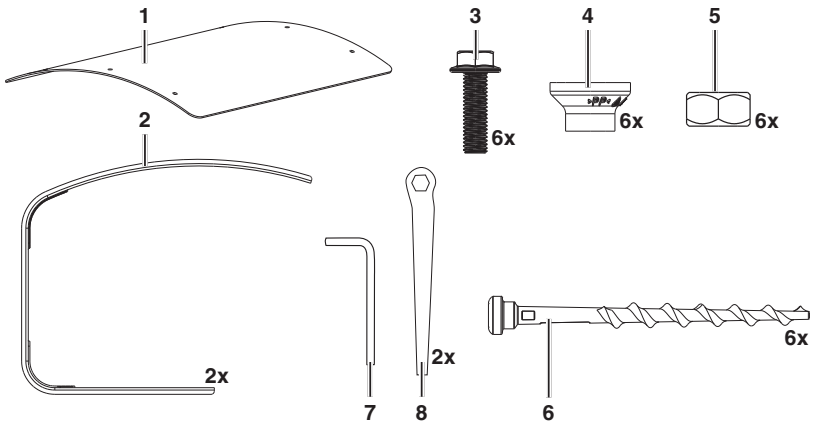
---

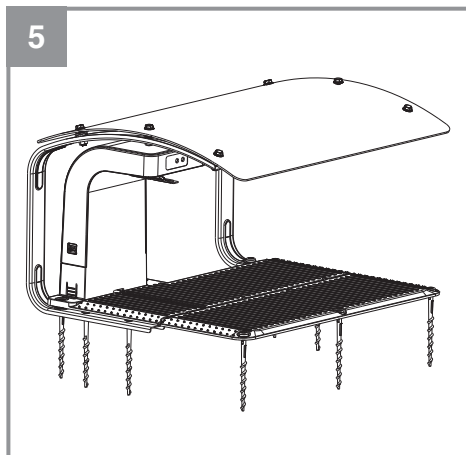
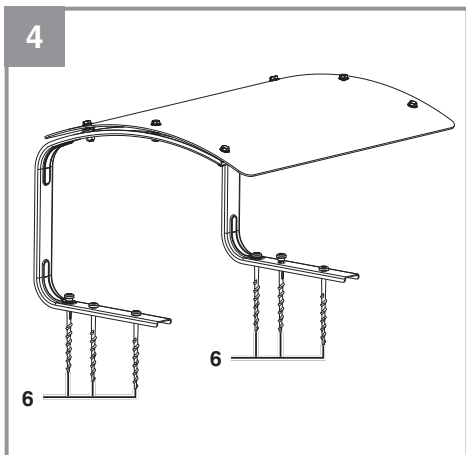
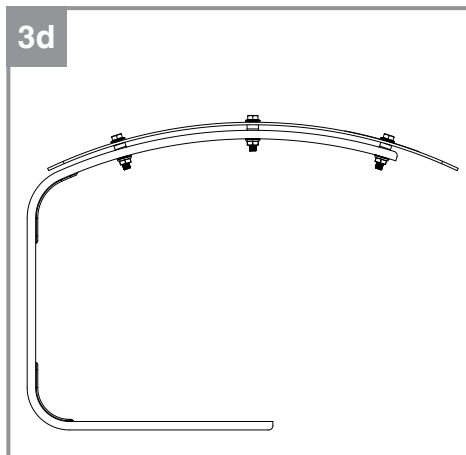
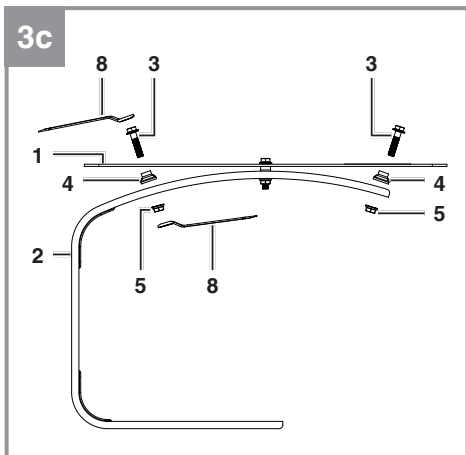
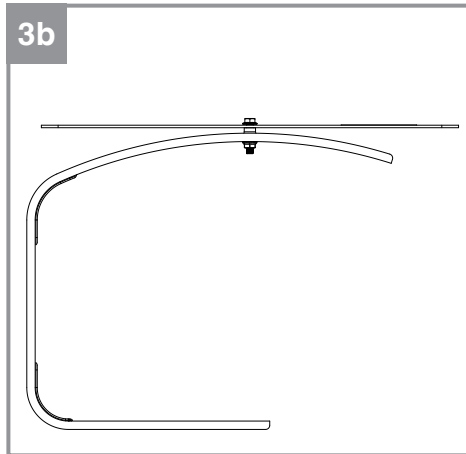
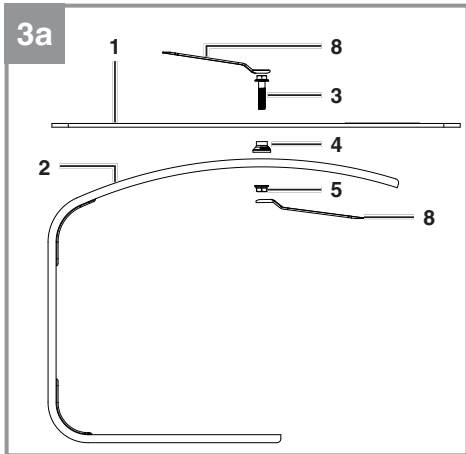
|                  |   |                    |   |
|------------------|---|--------------------|---|
| <b>D</b>         | <b>Originalbetriebsanleitung<br/>Mähroboter Garage</b>                    | <b>FIN</b>         | <b>Alkuperäiskäyttöohje<br/>Ruohonleikkuurobotin tallikatos</b>                   |
| <b>GB</b>        | <b>Original operating instructions<br/>Robot Lawn Mower Garage</b>        | <b>SLO</b>         | <b>Originalna navodila za uporabo<br/>Garaža za robotsko kosilnico</b>            |
| <b>F</b>         | <b>Instructions d'origine<br/>Garage pour tondeuse robot</b>              | <b>H</b>           | <b>Eredeti használati utasítás<br/>Robotfűnyíró garázs</b>                        |
| <b>I</b>         | <b>Istruzioni per l'uso originali<br/>Garage per robot tagliaerba</b>     | <b>RO</b>          | <b>Instrucțiuni de utilizare originale<br/>Garaj pentru robotul de tuns iarba</b> |
| <b>DK/<br/>N</b> | <b>Original betjeningsvejledning<br/>Robotplæneklipper garage</b>         | <b>GR</b>          | <b>Πρωτότυπες Οδηγίες χρήσης<br/>Γκαράζ για ρομποτικό<br/>χλοοκοπτικό</b>         |
| <b>S</b>         | <b>Original-bruksanvisning<br/>Garage till robotgräsklippare</b>          | <b>P</b>           | <b>Manual de instrucções original<br/>Garagem de robô corta-relvas</b>            |
| <b>CZ</b>        | <b>Originální návod k obsluze<br/>Garáž pro robotickou sekačku</b>        | <b>HR/<br/>BIH</b> | <b>Originalne upute za uporabu<br/>Garaža za robotsku kosilicu</b>                |
| <b>SK</b>        | <b>Originálny návod na obsluhu<br/>Garáž pre robotickú kosačku</b>        | <b>RS</b>          | <b>Originalna uputstva za upotrebu<br/>Garaža za robotsku kosilicu</b>            |
| <b>NL</b>        | <b>Originele handleiding<br/>Robotmaaier garage</b>                       | <b>PL</b>          | <b>Instrukcja oryginalną<br/>Garaż dla kosiarki automatycznej</b>                 |
| <b>E</b>         | <b>Manual de instrucciones original<br/>Garaje para robot cortacésped</b> | <b>TR</b>          | <b>Orijinal Kullanma Talimatı<br/>Çim biçme robotu garaj</b>                      |

1



2







**Gefahr!**

Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch. Bewahren Sie diese gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise bitte mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

**1. Sicherheitshinweise****Gefahr!**

**Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.** Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

**Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

**Achtung!**

Ziehen Sie während eines Gewitters den Netzstecker und trennen Sie den Begrenzungsdraht von der Ladestation. Die Mähroboter-Garage schützt Ihr Gerät nicht gegen einen Blitzschlag.

**2. Gerätebeschreibung und Lieferumfang****2.1 Gerätebeschreibung (Bild 1/2)**

1. Schutzhaube
2. Standfuß
3. Schraube (6x)
4. Abstandshalter (6x)
5. Mutter (6x)
6. Befestigungsschrauben (Boden) (6x)
7. Innensechskantschlüssel
8. Schlüssel für Montage (2x)

**2.2 Lieferumfang**

Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit des Artikels anhand des beschriebenen Lieferumfangs. Bei Fehlteilen wenden Sie sich bitte spätestens innerhalb von 5 Arbeitstagen nach Kauf des Artikels unter Vorlage eines gültigen Kaufbeleges an unser Service Center oder an die Verkaufsstelle,

bei der Sie das Gerät erworben haben. Bitte beachten Sie hierzu die Gewährleistungstabelle in den Service-Informationen am Ende der Anleitung.

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Verpackung.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- / und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.

**Gefahr!**

**Gerät und Verpackungsmaterial sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!**

- Mähroboter-Garage
- Originalbetriebsanleitung

**3. Bestimmungsgemäße Verwendung**

Die Mähroboter-Garage dient als Schutz Ihres Mähroboters und dessen Ladestation vor Witterungsverhältnissen wie Regen und Sonne.

Das Gerät darf nur nach seiner Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

## 4. Montage

### 4.1 Montage der Schutzhaube (Abb. 3a-3d)

Montieren Sie die Schutzhaube (1) mit den Standfuß (2) wie in Abbildung 3a-3d beschrieben.

**WICHTIG! Montieren Sie wie in Bild 3a gezeigt erst die mittleren Schrauben der beiden Standfüße!**

Achten Sie darauf, dass der Abstandhalter (4) zwischen der Schutzhaube (1) und dem Standfuß (2) ist. Stecken Sie nun von oben die Schraube (3) durch die Bohrung an der Schutzhaube und fixieren Sie diese mit der mitgelieferten Mutter (5). Verwenden Sie hierzu die mitgelieferten Schlüssel (8).

### 4.2 Befestigen der Garage am Boden (Abb. 4/5)

Fixieren Sie die Standfüße (2) und die Ladestation mit den Befestigungsschrauben (6) und dem Innensechskant-Schlüssel (7) durch die dafür vorgesehenen Löcher der Standfüße (2) und der Ladestation im Boden.

Bei hartem oder trockenem Boden können die Befestigungsschrauben (6) beim Eindrehen brechen. Bewässern Sie den Rasen vor der Installation der Mähroboter-Garage, wenn der Boden sehr trocken ist.

## 5. Ersatzteilbestellung:

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden:

- Typ des Gerätes
- Artikelnummer des Gerätes
- Ident-Nummer des Gerätes
- Ersatzteilnummer des erforderlichen Ersatzteils

Aktuelle Preise und Infos finden Sie unter [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com)

## 6. Entsorgung und Wiederverwertung

Das Gerät befindet sich in einer Verpackung, um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist somit wieder verwendbar oder kann dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z.B. Metall und Kunststoffe. Defekte Geräte gehören nicht in den Hausmüll. Zur fachgerechten Entsorgung sollte das Gerät an einer geeigneten Sammelstelle abgegeben werden. Wenn Ihnen keine Sammelstelle bekannt ist, sollten Sie bei der Gemeindeverwaltung nachfragen.

Der Nachdruck oder sonstige Vervielfältigung von Dokumentation und Begleitpapieren der Produkte, auch auszugsweise, ist nur mit ausdrücklicher Zustimmung der Einhell Germany AG zulässig.

Technische Änderungen vorbehalten.

**Danger!**

When using the equipment, a few safety precautions must be observed to avoid injuries and damage. Please read the complete operating instructions and safety regulations with due care. Keep this manual in a safe place, so that the information is available at all times. If you give the equipment to any other person, hand over these operating instructions and safety regulations as well. We cannot accept any liability for damage or accidents which arise due to a failure to follow these instructions and the safety instructions.

**1. Safety regulations**

The corresponding safety information can be found in the enclosed booklet.

**WARNING!**

**Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

**Save all warnings and instructions for future reference.**

**Important!**

Always pull out the power plug and disconnect the perimeter wire from the charging station during a storm. The robot lawn mower garage does not protect your mower from lightning.

**2. Layout and items supplied****2.1 Layout (Fig. 1/2)**

1. Guard hood
2. Pedestal
3. Screw (6x)
4. Spacer (6x)
5. Nut (6x)
6. Fastening screw (ground) (6x)
7. Hex key
8. Wrench for assembly (2x)

**2.2 Items supplied**

Please check that the article is complete as specified in the scope of delivery. If parts are missing, please contact our service center or the sales outlet where you made your purchase at the latest within 5 working days after purchasing the product and upon presentation of a valid bill of purchase. Also, refer to the warranty table in

the service information at the end of the operating instructions.

- Open the packaging and take out the equipment with care.
- Remove the packaging material and any packaging and/or transportation braces (if available).
- Check to see if all items are supplied.
- Inspect the equipment and accessories for transport damage.
- If possible, please keep the packaging until the end of the guarantee period.

**Danger!**

**The equipment and packaging material are not toys. Do not let children play with plastic bags, foils or small parts. There is a danger of swallowing or suffocating!**

- Robot Lawn Mower Garage
- Original Operating Instructions

**3. Proper use**

The robot lawn mower garage is designed to protect your robot lawn mower and its charging station from weather conditions such as rain and sun.

The equipment is to be used only for its prescribed purpose. Any other use is deemed to be a case of misuse. The user / operator and not the manufacturer will be liable for any damage or injuries of any kind caused as a result of this.

Please note that our equipment has not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Our warranty will be voided if the machine is used in commercial, trade or industrial businesses or for equivalent purposes.

**4. Technical data****4.1 Fitting the guard hood (Fig. 3a-3d)**

Fit the guard hood (1) onto the pedestal (2) as shown in Fig. 3a-3d.

**IMPORTANT! Attach the middle screws on both pedestals first, as shown in Fig. 3a!**

Make sure to place the spacer (4) between the guard hood (1) and the pedestal (2). Next, insert the screw (3) through the hole in the guard hood and secure it with the supplied nut (5). Use the wrenches supplied (8) to do this.

## 4.2 Fastening the garage to the ground (Fig. 4/5)

Pass the fastening screws (6) through the prepared holes in the pedestals (2) and the charging station and tighten them with the hex key (7) to fasten the pedestals (2) and charging station to the ground.

If the ground is hard or dry, the fastening screws (6) may break when being screwed in. Water the lawn before installing the robot lawn mower garage if the ground is very dry.

## 5. Ordering replacement parts:

Please quote the following data when ordering replacement parts:

- Type of machine
- Article number of the machine
- Identification number of the machine
- Replacement part number of the part required

For our latest prices and information please go to [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com)

## 6. Disposal and recycling

The equipment is supplied in packaging to prevent it from being damaged in transit. The raw materials in this packaging can be reused or recycled. The equipment and its accessories are made of various types of material, such as metal and plastic. Never place defective equipment in your household refuse. The equipment should be taken to a suitable collection center for proper disposal. If you do not know the whereabouts of such a collection point, you should ask in your local council offices.

The reprinting or reproduction by any other means, in whole or in part, of documentation and papers accompanying products is permitted only with the express consent of the Einhell Germany AG.

Subject to technical changes.

**Danger !**

Lors de l'utilisation d'appareils, il faut respecter certaines mesures de sécurité afin d'éviter des blessures et dommages. Veuillez donc lire attentivement ce mode d'emploi/ces consignes de sécurité. Veuillez à le conserver en bon état pour pouvoir accéder aux informations à tout moment. Si l'appareil doit être remis à d'autres personnes, veillez à leur remettre aussi ce mode d'emploi/ces consignes de sécurité. Nous déclinons toute responsabilité pour les accidents et dommages dus au non-respect de ce mode d'emploi et des consignes de sécurité.

**1. Consignes de sécurité**

Vous trouverez les consignes de sécurité correspondantes dans le cahier en annexe.

**Avertissement !**

**Veillez lire toutes les consignes de sécurité, instructions, illustrations et caractéristiques techniques de cet outil électrique.** Toute omission lors du respect des instructions ci-après peut entraîner des décharges électriques, un incendie et/ou de graves blessures.

**Conservez toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions pour l'avenir.**

**Attention !**

Pendant un orage, retirez la fiche de contact et déconnectez le fil de délimitation de la station de recharge. Le garage pour tondeuse robot ne protège pas votre appareil de la foudre.

**2. Description de l'appareil et volume de livraison****2.1 Description de l'appareil (figures 1/2)**

1. Capot de protection
2. Pied d'appui
3. Vis (6x)
4. Écarteur (6x)
5. Écrou (6x)
6. Vis de fixation (sol) (6x)
7. Clé à six pans
8. Clé de montage (2x)

**2.2 Volume de livraison**

Veillez contrôler si l'article est complet à l'aide de la description du volume de livraison. S'il manque des pièces, adressez-vous dans un délai de 5 jours maximum après votre achat à notre

service après-vente ou au magasin où vous avez acheté l'appareil muni d'une preuve d'achat valable. Veuillez consulter pour cela le tableau des garanties dans les informations service après-vente à la fin du mode d'emploi.

- Ouvrez l'emballage et prenez l'appareil en le sortant avec précaution de l'emballage.
- Retirez le matériel d'emballage tout comme les sécurités d'emballage et de transport (s'il y en a).
- Vérifiez si la livraison est bien complète.
- Contrôlez si l'appareil et ses accessoires ne sont pas endommagés par le transport.
- Conservez l'emballage autant que possible jusqu'à la fin de la période de garantie.

**Danger !**

**L'appareil et le matériel d'emballage ne sont pas des jouets ! Il est interdit de laisser des enfants jouer avec des sacs et des films en plastique et avec des pièces de petite taille. Ils risquent de les avaler et de s'étouffer !**

- Garage pour tondeuse robot
- Mode d'emploi d'origine

**3. Utilisation conforme à l'affectation**

Le garage pour tondeuse robot protège la tondeuse robot et sa station de recharge des conditions météorologiques comme la pluie et le soleil.

La machine doit exclusivement être employée conformément à son affectation. Chaque utilisation allant au-delà de cette affectation est considérée comme non conforme. Pour les dommages en résultant ou les blessures de tout genre, le producteur décline toute responsabilité et l'opérateur/l'exploitant est responsable.

Veillez au fait que nos appareils, conformément à leur affectation, n'ont pas été construits, pour être utilisés dans un environnement professionnel, industriel ou artisanal. Nous déclinons toute responsabilité si l'appareil est utilisé professionnellement, artisanalement ou dans des sociétés industrielles, tout comme pour toute activité équivalente.

## 4. Montage

### 4.1 Montage du capot de protection (fig. 3a-3d)

Montez le capot de protection (1) avec le pied d'appui (2) comme décrit sur les figures 3a-3d.

**IMPORTANT ! Montez d'abord les vis médianes des deux pieds d'appui, comme indiqué dans la figure 3a !**

Veillez à ce que l'écarteur (4) se trouve entre le capot de protection (1) et le pied d'appui (2). Insérez maintenant la vis (3) par le haut par le perçage du capot de protection et fixez-la avec l'écrou (5) fourni. Utilisez pour ce faire les clés fournies (8).

### 4.2 Fixation du garage au sol (fig. 4/5)

Fixez les pieds d'appui (2) et la station de recharge avec les vis de fixation (6) et la clé à six pans (7) par les trous prévus à cet effet des pieds d'appui (2) et de la station de recharge dans le sol.

Si le sol est dur ou sec, les vis de fixation (6) peuvent casser lors du vissage. Avant d'installer le garage pour tondeuse robot, arrosez le gazon lorsque le sol est très sec.

## 5. Commande de pièces de rechange

Pour les commandes de pièces de rechange, veuillez indiquer les références suivantes:

- Type de l'appareil
- No. d'article de l'appareil
- No. d'identification de l'appareil
- No. de pièce de rechange de la pièce requise

Vous trouverez les prix et informations actuelles à l'adresse [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com)

## 6. Mise au rebut et recyclage

L'appareil se trouve dans un emballage permettant d'éviter les dommages dus au transport. Cet emballage est une matière première et peut donc être réutilisé ultérieurement ou être réintroduit dans le circuit des matières premières.

L'appareil et ses accessoires sont en matériaux divers, comme par ex. des métaux et matières plastiques. Les appareils défectueux ne doivent pas être jetés dans les poubelles domestiques. Pour une mise au rebut conforme à la réglemen-

tation, l'appareil doit être déposé dans un centre de collecte approprié. Si vous ne connaissez pas de centre de collecte, veuillez vous renseigner auprès de l'administration de votre commune.

Toute réimpression ou autre reproduction de la documentation et des papiers joints aux produits, même sous forme d'extraits, est uniquement permise une fois l'accord explicite de l'Einhell Germany AG obtenu.

Sous réserve de modifications techniques.

## Pericolo!

Nell'usare gli apparecchi si devono rispettare diverse avvertenze di sicurezza per evitare lesioni e danni. Quindi leggete attentamente queste istruzioni per l'uso/le avvertenze di sicurezza. Conservate bene le informazioni per averle a disposizione in qualsiasi momento. Se date l'apparecchio ad altre persone, consegnate queste istruzioni per l'uso/le avvertenze di sicurezza insieme all'apparecchio. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per incidenti o danni causati dal mancato rispetto di queste istruzioni e delle avvertenze di sicurezza.

## 1. Avvertenze sulla sicurezza

Le relative avvertenze di sicurezza si trovano nell'opuscolo allegato.

### Avvertimento!

**Leggete tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le caratteristiche tecniche che accompagnano il presente elettrodomestico.** Il mancato rispetto delle seguenti istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

**Conservate tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni per eventuali necessità future.**

### Attenzione!

Durante un temporale togliete la spina dalla presa di corrente e staccate il filo perimetrale dalla stazione di ricarica. Il garage per robot tagliaerba protegge l'apparecchio da colpi di fulmine.

## 2. Descrizione dell'apparecchio ed elementi forniti

### 2.1 Descrizione dell'apparecchio (Fig. 1/2)

1. Calotta protettiva
2. Base di appoggio
3. Vite (6 pz.)
4. Distanziatore (6 pz.)
5. Dado (6 pz.)
6. Viti di fissaggio (terreno) (6 pz.)
7. Chiave a brugola
8. Chiave di montaggio (2 pz.)

### 2.2 Elementi forniti

Verificate che l'articolo sia completo sulla base degli elementi forniti descritti. In caso di parti mancanti, rivolgetevi al nostro Centro Servizio Assistenza o al punto vendita in cui avete acquistato

l'apparecchio presentando un documento di acquisto valido entro e non oltre i 5 giorni lavorativi dall'acquisto dell'articolo. Al riguardo fate attenzione alla Tabella Garanzia nelle informazioni sul Servizio Assistenza alla fine delle istruzioni.

- Aprite l'imballaggio e togliete con cautela l'apparecchio dalla confezione.
- Togliete il materiale d'imballaggio e anche i fermi di trasporto / imballo (se presenti).
- Controllate che siano presenti tutti gli elementi forniti.
- Verificate che l'apparecchio e gli accessori non presentino danni dovuti al trasporto.
- Se possibile, conservate l'imballaggio fino alla scadenza della garanzia.

### Pericolo!

**L'apparecchio e il materiale d'imballaggio non sono giocattoli! I bambini non devono giocare con sacchetti di plastica, film e piccoli pezzi! Sussiste pericolo di ingerimento e soffocamento!**

- Garage per robot tagliaerba
- Istruzioni per l'uso originali

## 3. Utilizzo proprio

Il garage per robot tagliaerba serve a proteggere il robot tagliaerba e la relativa stazione di ricarica da agenti atmosferici come pioggia e sole.

L'apparecchio deve venire usato solamente per lo scopo a cui è destinato. Ogni altro tipo di uso che esuli da quello previsto non è un uso conforme. L'utilizzatore/l'operatore, e non il costruttore, è responsabile dei danni e delle lesioni di ogni tipo che ne risultino.

Tenete presente che i nostri apparecchi non sono stati costruiti per l'impiego professionale, artigianale o industriale. Non ci assumiamo alcuna garanzia quando l'apparecchio viene usato in imprese commerciali, artigianali o industriali, o in attività equivalenti.

## 4. Montaggio

### 4.1 Montaggio della calotta protettiva (Fig. 3a-3d)

Montate la calotta protettiva (1) utilizzando la base di appoggio (2) come mostrato nella Fig. 3a-3d.

**IMPORTANTE! Montate prima le viti centrali delle due basi di appoggio come mostrato nella in Fig. 3a!**

Accertarsi che il distanziatore (4) si trovi tra la calotta protettiva (1) e la base di appoggio (2). Inserite ora la vite (3) dall'alto attraverso il foro sulla calotta protettiva e fissarla con il dado in dotazione (5). A tale scopo utilizzate le chiavi in dotazione (8).

### 4.2 Fissaggio del garage al terreno (Fig. 4/5)

Fissate le basi di appoggio (2) e la stazione di ricarica al terreno utilizzando le viti di fissaggio (6) e la chiave a brugola (7) attraverso i fori predisposti nelle basi di appoggio (2) e nella stazione di ricarica.

In caso di terreno duro e secco le viti di fissaggio (6) possono rompersi quando vengono avvitate. Irrigate il prato prima di installare il garage per robot tagliaerba se il terreno è molto secco.

## 5. Ordinazione di pezzi di ricambio:

Volendo commissionare dei pezzi di ricambio, si dovrebbe dichiarare quanto segue:

- modello dell'apparecchio
- numero dell'articolo dell'apparecchio
- numero d'ident. dell'apparecchio
- numero del pezzo di ricambio del ricambio necessitato.

Per i prezzi e le informazioni attuali si veda [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com)

## 6. Smaltimento e riciclaggio

L'apparecchio si trova in un imballaggio per evitare i danni dovuti al trasporto. Questo imballaggio rappresenta una materia prima e può perciò essere utilizzato di nuovo o riciclato. L'apparecchio e i suoi accessori sono fatti di materiali diversi, per es. metallo e plastica. Gli apparecchi difettosi non devono essere gettati nei rifiuti domestici. Per uno smaltimento corretto l'apparecchio va consegnato ad un apposito centro di raccolta. Se non vi è noto nessun centro di raccolta, rivolgetevi per informazioni all'amministrazione comunale.

La ristampa o l'ulteriore riproduzione, anche parziale, della documentazione o dei documenti d'accompagnamento dei prodotti è consentita solo con l'esplicita autorizzazione da parte della Einhell Germany AG.

Con riserva di apportare modifiche tecniche.

**Fare!**

Ved brug af el-værktøj er der visse sikkerhedsforanstaltninger, der skal respekteres for at undgå skader på personer og materiel. Læs derfor betjeningsvejledningen / sikkerhedsanvisningerne grundigt igennem. Opbevar betjeningsvejledningen et praktisk sted, så du altid kan tage den frem efter behov. Husk at lade betjeningsvejledningen / sikkerhedsanvisningerne følge med værktøjet, hvis du overdrager det til andre. Vi fraskriver os ethvert ansvar for skader på personer eller materiel, som måtte opstå som følge af, at anvisningerne i denne betjeningsvejledning, navnlig vedrørende sikkerhed, tilsidesættes.

**1. Sikkerhedsanvisninger**

Relevante sikkerhedsanvisninger finder du i det medfølgende hæfte.

**Advarsel!**

**Læs alle sikkerhedsanvisninger, anvisninger, illustrationer og tekniske data, som dette el-værktøj er udstyret med.** Følges de efterfølgende anvisninger ikke, kan dette føre til elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

**Alle sikkerhedsanvisninger og øvrige anvisninger skal opbevares for senere brug.**

**Pas på!**

Træk stikket ud og afbryd begrænsningstråden fra ladestationen i tordenvejr. Robotplæneklipperens garage beskytter ikke produktet mod lynnedslag.

**2. Produktbeskrivelse og leveringsomfang****2.1 Produktbeskrivelse (billede 1/2)**

1. Beskyttelseskappe
2. Standerfod
3. Skrue (6x)
4. Afstandsstykke (6x)
5. Møtrik (6x)
6. Fastgørelsesskruer (gulv) (6x)
7. Unbrakonøgle
8. Nøgle til montering (2x)

**2.2 Leveringsomfang**

Kontroller på grundlag af det beskrevne leveringsomfang, at varen er komplet. Hvis nogle dele mangler, bedes du senest inden 5 hverdage efter købet af varen henvende dig til vores servicecenter eller det sted, hvor du har købt varen, med

forevisning af gyldig købskvittering. Vær her opmærksom på garantioversigten, der er indeholdt i serviceinformationerne bagest i vejledningen.

- Åbn pakken, og tag forsigtigt maskinen ud af emballagen.
- Fjern emballagematerialet samt emballage- og transportsikringer (hvis sådanne forefindes).
- Kontroller, at der ikke mangler noget.
- Kontroller maskine og tilbehør for transportskader.
- Opbevar så vidt muligt emballagen indtil garantiperiodens udløb.

**Fare!**

**Maskinen og emballagematerialet er ikke legetøj! Børn må ikke lege med plastikposer, folier og smådele! Fare for indtagelse og kvælning!**

- Robotplæneklipper garage
- Original betjeningsvejledning

**3. Formålsbestemt anvendelse**

Robotplæneklipperens garage bruges til at beskytte robotplæneklipperen og dens ladestation mod vejr og vind samt regn og sol.

Produktet må kun anvendes i overensstemmelse med det tiltænkte formål. Enhver anden form for anvendelse er ikke tilladt. Vi fraskriver os ethvert ansvar for skader, det være sig på personer eller materiel, der måtte opstå som følge af, at produktet ikke er blevet anvendt korrekt. Dette er alene brugerens/ejerens ansvar.

Bemærk, at vore produkter ikke er konstrueret til erhvervs-mæssig, håndværksmæssig eller industriel brug. Vi fraskriver os ethvert ansvar, såfremt produktet anvendes i erhvervs-mæssigt, håndværksmæssigt, industrielt eller lignende øjemed.

**4. Montering****4.1 Montering af beskyttelseskappe (fig. 3a-3d)**

Monter beskyttelseskappen (1) med foden (2) som beskrevet på fig. 3a-3d.

**VIGTIGT! Monter først skrueerne i midten på de to fødder som vist på billede 3a!**

Kontroller, at afstandsholderen (4) er mellem

beskyttelseskappen (1) og foden (2). Stik så skruen (3) oppefra gennem boringen på beskyttelseskappen og fastgør denne med den medleverede møtrik (5). Brug hertil de medleverede nøgler (8).

#### **4.2 Fastgørelse af garage på jord (fig. 4/5)**

Fastgør standerfodderne (2) og ladestationen gennem hullerne i standerfodderne (2) og ladestationen i bunden med fastspændingsskruerne (6) og unbrakonøglen (7).

Er jorden hård eller tør, kan fastspændingsskruerne (6) brække, når de drejes i. Er jorden meget tør, fugtes græsset, før robotplæneklipper garagen installeres.

## **5. Reservedelsbestilling:**

Ved bestilling af reservedele bedes følgende oplyst:

- Produktets typebetegnelse
  - Produktets varenummer
  - Produktets identnummer
  - Nummeret på den ønskede reservedel
- Aktuelle priser og øvrig information findes på [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com)

## **6. Bortskaffelse og genanvendelse**

Produktet leveres indpakket for at undgå transportkader. Emballagen består af råmaterialer og kan genanvendes eller indleveres på genbrugsstation. Produktet og dets tilbehør består af forskelligartede materialer, f.eks. metal og plast. Defekte produkter må ikke smides ud som almindeligt husholdningsaffald. For at sikre en fagmæssig korrekt bortskaffelse skal produktet indleveres på et affaldsdepot. Hvis du ikke har kendskab til lokalt affaldsdepot, så kontakt din kommune.

Genoptryk eller anden kopiering af dokumentation og følgedokumenter til produkter, også i uddrag, er kun tilladt med udtrykkelig tilladelse fra Einhell Germany AG.

Ret til tekniske ændringer forbeholdes.

**Fara!**

Innan maskinen kan användas måste särskilda säkerhetsanvisningar beaktas för att förhindra olyckor och skador. Läs därför noggrant igenom denna bruksanvisning och dessa säkerhetsanvisningar. Förvara dem på ett säkert ställe så att du alltid kan hitta önskad information. Om maskinen ska överlåtas till andra personer måste även denna bruksanvisning och dessa säkerhetsanvisningar medfölja. Vi övertar inget ansvar för olyckor eller skador som har uppstått om denna bruksanvisning eller säkerhetsanvisningarna åsidosätts.

**1. Säkerhetsanvisningar**

Gällande säkerhetsanvisningar finns i det bifogade häftet.

**Varning!**

**Läs igenom alla säkerhetsanvisningar, instruktioner, bilder och tekniska data som finns på detta elverktyg.** Om nedanstående instruktioner inte beaktas finns det risk för elektriska slag, brand eller allvarliga personskador.

**Spara på alla säkerhetsanvisningar och instruktioner för framtida bruk.**

**Obs!**

Dra ut stickkontakten inför åskväder och koppla loss gränstråden från laddningsstationen. Garaget till robotgräsklipparen skyddar inte maskinen mot ett blixtnedslag.

**2. Beskrivning av maskinen samt leveransomfattning****2.1 Beskrivning av garaget (bild 1/2)**

1. Skyddskåpa
2. Stöd
3. Skruvar (6 st)
4. Avståndshållare (6 st)
5. Mutter (6 st)
6. Fästskruvar (mark) (6 st)
7. Insexnyckel
8. Nyckel till montering (2 st)

**2.2 Leveransomfattning**

Kontrollera att produkten är komplett med hjälp av beskrivningen av leveransen. Om delar saknas vill vi be dig ta kontakt med vårt servicecenter eller butiken där du köpte produkten inom fem dagar efter att du köpte artikeln. Tänk på att du måste visa upp ett giltigt kvitto. Beakta även garantita-

bellen i serviceinformationen i slutet av bruksanvisningen.

- Öppna förpackningen och ta försiktigt ut produkten ur förpackningen.
- Ta bort förpackningsmaterialet samt förpacknings- och transportsäkringar (om förhanden).
- Kontrollera att leveransen är komplett.
- Kontrollera om produkten eller tillbehördelarna har skadats i transporten.
- Spara om möjligt på förpackningen tills garantitiden har gått ut.

**Fara!**

**Produkten och förpackningsmaterialet är ingen leksak! Barn får inte leka med plastpåsar, folie eller smådelar! Risk för att barn sväljer delar och kvävs!**

- Garage till robotgräsklippare
- Original-bruksanvisning

**3. Ändamålsenlig användning**

Garaget till robotgräsklipparen skyddar din robotgräsklippare och laddningsstation mot väderlek, t.ex. regn och sol.

Maskinen får endast användas till sitt avsedda ändamål. Användningar som sträcker sig utöver detta användningsområde är ej ändamålsenliga. För materialskador eller personskador som resulterar av sådan användning ansvarar användaren/operatören själv. Tillverkaren påtar sig inget ansvar.

Tänk på att våra produkter endast får användas till ändamålsenligt syfte och inte har konstruerats för yrkesmässig, hantverksmässig eller industriell användning. Vi ger därför ingen garanti om produkten ska användas inom yrkesmässiga, hantverksmässiga eller industriella verksamheter eller vid liknande aktiviteter.

## 4. Montera maskinen

### 4.1 Montera skyddskåpan (bild 3a-3d)

Montera skyddskåpan (1) med stöden (2) enligt beskrivningen i bild 3a-3d.

**VIKTIGT! Följ beskrivningen i bild 3a och montera först de mellersta skruvarna i de båda stöden.**

Se till att avståndshållaren (4) finns mellan skyddskåpan (1) och stödet (2). Sätt nu in skruven (3) ovanifrån genom hålet i skyddskåpan och fixera den med den bifogade muttern (5). Använd bifogade nycklar (8) till denna arbetsuppgift.

### 4.2 Förankra garaget i marken (bild 4/5)

Fixera stöden (2) och laddningsstationen i marken med fästskruvarna (6) och insexnyckeln (7) i de härför avsedda hålen i stöden (2) och laddningsstationen.

Om marken är hård och torr finns det risk för att fästskruvarna (6) bryts sönder när de skruvas in. Bevattna gräsmattan innan du installerar garaget till robotgräsklipparen om marken är mycket torr.

## 5. Reservdelsbeställning

Lämna följande uppgifter vid beställning av reservdelar:

- Maskintyp
- Maskinens artikel-nr.
- Maskinens ident-nr.
- Reservdelsnummer för erforderlig reservdel

Aktuella priser och ytterligare information finns på [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com)

## 6. Skrotning och återvinning

Produkten ligger i en förpackning som fungerar som skydd mot transportskador. Denna förpackning består av olika material som kan återvinnas. Lämna in förpackningen till ett samlingsställe för återvinning. Produkten och dess tillbehör består av olika material som t ex metaller och plaster. Defekta produkter får inte kastas i hushållssoporna. Lämna in produkten till ett samlingsställe i din kommun för professionell avfallshantering. Hör efter med din kommun om du inte vet var närmsta samlingsställe finns.

Kopiering eller någon typ av mångfaldigande av dokumentation som medföljer, i sin helhet eller delvis, är endast tillåtet efter skriftligt godkännande från Einhell Germany AG.

Rätten till tekniska ändringar förbehålles.

**Nebezpečí!**

Při používání přístrojů musí být dodržována určitá bezpečnostní opatření, aby se zabránilo zraněním a škodám. Přečtěte si proto pečlivě tento návod k obsluze / bezpečnostní pokyny. Dobře si ho/ je uložte, abyste měli tyto informace kdykoliv po ruce. Pokud předáte přístroj jiným osobám, předejte s ním prosím i tento návod k obsluze/ bezpečnostní pokyny. Nepřebíráme žádné ručení za škody a úrazy vzniklé v důsledku nedodržování tohoto návodu k obsluze a bezpečnostních pokynů.

**1. Bezpečnostní pokyny**

Příslušné bezpečnostní pokyny naleznete v příložené brožurce.

**Varování!**

**Přečtěte si veškeré bezpečnostní pokyny, grafická znázornění a technické údaje, jimiž je toto elektrické nářadí opatřeno.** Zanedbání při dodržování následujících instrukcí mohou mít za následek zásah elektrickým proudem, požár a/ nebo těžká zranění.

**Všechny bezpečnostní pokyny a instrukce si uložte pro budoucí použití.**

**Pozor!**

Během bouřky vytáhněte síťovou zástrčku a odpojte ohraničovací drát od nabíjecí stanice. Garáž pro robotickou sekačku nechrání váš přístroj před úderem blesku.

**2. Popis přístroje a rozsah dodávky****2.1 Popis přístroje (obr. 1/2)**

1. Ochranný kryt
2. Noha
3. Šroub (6×)
4. Distanční podložka (6×)
5. Matice (6×)
6. Upevňovací šrouby (k podkladu) (6×)
7. Šestihranný klíč
8. Montážní klíč (2×)

**2.2 Rozsah dodávky**

Zkontrolujte prosím úplnost výrobku na základě popsaného rozsahu dodávky. V případě chybějících dílů se prosím obraťte nejpozději během 5 pracovních dnů po zakoupení výrobku za předložení platného dokladu o koupi na naše servisní středisko nebo prodejnu, kde jste přístroj

zakoupili. Dbejte prosím na tabulku o záruce v servisních informacích na konci návodu.

- Otevřete balení a přístroj opatrně vyjměte z balení.
- Odstraňte obalový materiál a ochrany balení / dopravní pojistky (jsou-li k dispozici).
- Překontrolujte, zda je rozsah dodávky úplný.
- Zkontrolujte přístroj a příslušenství, zda nebyly při přepravě poškozeny.
- Balení si pokud možno uložte až do uplynutí záruční doby.

**Nebezpečí!**

**Přístroj a obalový materiál nejsou dětská hračka! Děti si nesmějí hrát s plastovými sáčky, fóliemi a malými díly! Hrozí nebezpečí spolknutí a udušení!**

- Garáž pro robotickou sekačku
- Originální návod k provozu

**3. Použití podle účelu určení**

Garáž pro robotickou sekačku chrání robotickou sekačku a její nabíjecí stanici před povětrnostními vlivy, jako jsou déšť a slunce.

Přístroj smí být používán pouze podle svého účelu určení. Každé další, toto překračující použití, neodpovídá použití podle účelu určení. Za z toho vyplývající škody nebo zranění všeho druhu ručí uživatel/obsluhující osoba a ne výrobce.

Dbejte prosím na to, že naše přístroje nebyly podle svého účelu určení konstruovány pro živnostenské, řemeslnické nebo průmyslové použití. Nepřebíráme proto žádné ručení, pokud je přístroj používán v živnostenských, řemeslných nebo průmyslových podnicích a při srovnatelných činnostech.

## 4. Montáž

### 4.1 Montáž ochranného krytu (obr. 3a–3d)

Ochranný kryt (1) smontujte s nohami (2) tak, jak je znázorněno na 3a–3d.

**DŮLEŽITÉ! Nejprve namontujte středové šrouby obou noh krytu, jak je znázorněno na obr. 3a!**

Ujistěte se, že je mezi ochranným krytem (1) a nohou (2) distanční podložka (4). Nyní zasuňte šroub (3) shora otvorem v ochranném krytu a zajistěte ho dodanou maticí (5). Použijte k tomu přiložený klíč (8).

### 4.2 Upevnění garáže k podkladu (obr. 4/5)

Upevněte nohy (2) a nabíjecí stanici do podkladu pomocí upevňovacích šroubů (6) a šestihenného klíče (7) skrz otvory v nohách (2) a nabíjecí stanici.

Pokud je podkladem tvrdá nebo suchá půda, mohou upevňovací šrouby (6) při utahování zlomit. Pokud je půda velmi suchá, trávník před instalací garáže pro robotickou sekačku zalijte.

## 5. Objednání náhradních dílů:

Při objednávce náhradních dílů je třeba uvést následující údaje:

- Typ přístroje
- Číslo artiklu přístroje
- Identifikační číslo přístroje
- Číslo požadovaného náhradního dílu

Aktuální ceny a informace naleznete na [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com)

## 6. Likvidace a recyklace

Přístroj je uložen v balení, aby bylo zabráněno poškození při přepravě. Toto balení je surovina a tím znovu použitelné nebo může být dáno zpět do cirkulace surovin. Přístroj a jeho příslušenství jsou vyrobeny z rozdílných materiálů, jako např. kov a plasty. Defektní přístroje nepatří do domovního odpadu. K odborné likvidaci by měl být přístroj odevzdán na příslušném sběrném místě. Pokud žádné takové sběrné místo neznáte, měli byste se informovat na místním zastupitelství.

Patisk nebo jiné rozmnožování dokumentace a průvodních listin, také ve výtažcích, je přípustný pouze s výslovným souhlasem firmy Einhell Germany AG.

Technické změny vyhrazeny.

## Nebezpečenstvo!

Pri používaní prístrojov sa musia dodržiavať príslušné bezpečnostné opatrenia, aby bolo možné zabrániť prípadným zraneniam a vecným škodám. Preto si starostlivo prečítajte tento návod na obsluhu/bezpečnostné pokyny. Následne ich starostlivo uschovajte, aby ste mali vždy k dispozícii potrebné informácie. V prípade, že budete prístroj požičiavať tretím osobám, prosím odovzdajte im spolu s prístrojom tento návod na obsluhu/bezpečnostné pokyny. Nepreberáme žiadne ručenie za nehody ani škody, ktoré vzniknú nedodržaním tohto návodu na obsluhu a bezpečnostných pokynov.

## 1. Bezpečnostné pokyny

Príslušné bezpečnostné pokyny nájdete v príloženej brožúrke.

### Výstraha!

**Prečítajte si všetky bezpečnostné predpisy, pokyny, zobrazenia a technické údaje, ktorými je tento elektrický nástroj vybavený.**

Nedostatky pri dodržovaní nasledujúcich pokynov môžu mať za následok úraz elektrickým prúdom, vznik požiaru a/alebo ťažké poranenia.

**Všetky bezpečnostné predpisy a pokyny si odložte pre budúce použitie.**

### Pozor!

Počas búrky vyťahnite elektrickú zástrčku zo siete a ohraničujúci drôt odpojte od nabijacej stanice. Garáž pre robotickú kosačku nechráni váš prístroj pred zásahom blesku.

## 2. Popis prístroja a objem dodávky

### 2.1 Popis prístroja (obr. 1/2)

1. Ochranný kryt
2. Oporná noha
3. Skrutka (6x)
4. Rozperka (6x)
5. Matica (6x)
6. Upevňovacie skrutky (podlaha) (6x)
7. Kľúč s vnútorným šesťhranom
8. Kľúč na montáž (2x)

### 2.2 Objem dodávky

Prosím, skontrolujte kompletnosť výrobku na základe uvedeného objemu dodávky. V prípade chýbajúcich častí sa prosím obráťte najneskôr do 5 pracovných dní od zakúpenia výrobku s

predložením platného dokladu o kúpe na naše servisné stredisko alebo na obchod, v ktorom ste prístroj zakúpili. Prosím, dbajte pritom na záručnú tabuľku uvedenú v servisných informáciách na konci návodu.

- Otvorte balenie a opatrne vyberte prístroj von z balenia.
- Odstráňte obalový materiál ako aj obalové/transportné poistky (pokiaľ sú obsiahnuté).
- Skontrolujte, či obsah dodávky kompletný.
- Skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu prístroja a príslušenstva transportom.
- Pokiaľ možno, uschovajte si obal až do konca záručnej doby.

## Nebezpečenstvo!

**Prístroj a obalový materiál nie sú hračky! Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami, fóliami ani malými dielmi! Hrozí nebezpečenstvo prehltnutia a udusenia!**

- Garáž pre robotickú kosačku
- Originál návodu na obsluhu

## 3. Správne použitie prístroja

Garáž pre robotickú kosačku chráni robotickú kosačku a jej nabijaciu stanicu pred poveternosťnými vplyvmi, ako je dážď a slnko.

Prístroj smie byť použitý len na ten účel, na ktorý bol určený. Akékoľvek iné odlišné použitie sa považuje za nespĺňajúce účel použitia. Za škody alebo zranenia akéhokoľvek druhu spôsobené nesprávnym používaním ručí používateľ / obsluhujúca osoba, nie však výrobca.

Prosím berte ohľad na skutočnosť, že naše prístroje neboli svojim určením konštruované na profesionálne, remeselnícke ani priemyselné použitie. Nepreberáme žiadne záručné ručenie, ak sa prístroj bude používať v profesionálnych, remeselníckych alebo priemyselných prevádzkach ako aj na činnosti rovnocenné s takýmto použitím.

## 4. Montáž

### 4.1 Montáž ochranného krytu (obr. 3a – 3d)

Zmontujte ochranný kryt (1) s opornou nohou (2) tak, ako je to znázornené na obr. 3a – 3d.

**DÔLEŽITÉ! Najprv nasadte stredové skrutky oboch oporných nôh, ako je znázornené na obr. 3a!**

Uistite sa, že sa medzi ochranným krytom (1) a podstavcovou nohou (2) nachádza rozperka (4). Teraz zasuňte skrutku (3) zhora cez otvor v ochrannom kryte a zaistite ju dodanou maticou (5). Použite na to dodané kľúče a (8).

### 4.2 Upevnenie garáže do pôdy (obr. 4/5)

Upevnite oporné nohy (2) a nabíjaciu stanicu do pôdy pomocou upevňovacích skrutiek (6) a kľúča s vnútorným šesťhranom (7) cez príslušné otvory v nožičkách (2) a v nabíjacej stanici.

Na tvrdej alebo suchej pôde sa upevňovacie skrutky (6) môžu pri zaskrutkovaní zlomiť. Ak je pôda veľmi suchá, trávnik pred inštalovaním garáže pre robotickú kosačku zavlažte.

## 5. Objednávanie náhradných dielov:

Pri objednávaní náhradných dielov je potrebné uviesť nasledovné údaje:

- Typ prístroja
- Výrobné číslo prístroja
- Identifikačné číslo prístroja
- Číslo potrebného náhradného dielu

Aktuálne ceny a informácie nájdete na stránke [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com)

## 6. Likvidácia a recyklácia

Prístroj sa nachádza v obale za účelom zabránenia poškodeniu pri transporte. Tento obal je vyrobený zo suroviny a tým pádom je ho možné znova použiť alebo sa môže dať do zberu na recykláciu surovín. Prístroj a jeho príslušenstvo sa skladajú z rôznych materiálov, ako sú napr. kovy a plasty. Poškodené prístroje nepatria do domového odpadu. Prístroj by sa mal odovzdať k odbornej likvidácii na príslušnom zbernom mieste. Pokiaľ Vám nie je známe takéto zberné miesto, informujte sa prosím na miestnej samospráve.

Dodatočná tlač alebo iné reprodukovanie dokumentácie a sprievodných dokladov výrobkov, taktiež ich častí, je prípustná len s výslovným súhlasom spoločnosti Einhell Germany AG.

Technické zmeny vyhradené.

**Gevaar!**

Bij het gebruik van toestellen dienen enkele veiligheidsmaatregelen te worden nageleefd om lichamelijk gevaar en schade te voorkomen. Lees daarom deze handleiding / veiligheidsinstructies zorgvuldig door. Bewaar deze goed zodat u de informatie op elk moment kunt terugvinden. Mocht u dit toestel aan andere personen doorgeven, gelieve dan deze handleiding / veiligheidsinstructies mee te geven. Wij zijn niet aansprakelijk voor ongevallen of schade die te wijten zijn aan niet-naleving van deze handleiding en van de veiligheidsinstructies.

**1. Veiligheidsaanwijzingen**

De overeenkomstige veiligheidsinstructies vindt u in de bijgaande brochure.

**Waarschuwing!**

**Lees alle veiligheidsinstructies, aanwijzingen, plaatjes en technische gegevens, waarvan dit elektrisch gereedschap is voorzien.** Nalatigheden bij de inachtneming van de volgende instructies kunnen een elektrische schok, brand en/of ernstige verwondingen veroorzaken.

**Bewaar alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen voor de toekomst.**

**Attentie!**

Haal de stekker uit het stopcontact tijdens onweer en koppel de grensdraad los van het laadstation. De garage van de robotmaaier beschermt uw apparaat niet tegen blikseminslag.

**2. Beschrijving van het gereedschap en leveringsomvang****2.1 Beschrijving van het apparaat (afbeelding 1/2)**

1. Beschermkap
2. Standaard
3. Schroef (6x)
4. Afstandhouder (6x)
5. Moer (6x)
6. Bevestigingsschroeven (grond) (6x)
7. Binnenzeskantsleutel
8. Sleutel voor montage (2x)

**2.2 Leveringsomvang**

Gelieve de volledigheid van het artikel te controleren aan de hand van de beschreven omvang van de levering. Indien er onderdelen ontbreken,

gelieve u dan binnen 5 werkdagen na aankoop van het artikel te wenden tot ons servicecenter of tot het verkooppunt waar u het apparaat heeft gekocht, en leg een geldig bewijs van aankoop voor. Gelieve daarvoor de garantietabel in de serviceinformatie aan het einde van de handleiding in acht te nemen.

- Open de verpakking en neem het toestel voorzichtig uit de verpakking.
- Verwijder het verpakkingsmateriaal alsmede verpakkings-/transportbeveiligingen (indien aanwezig).
- Controleer of de leveringsomvang compleet is.
- Controleer het toestel en de accessoires op transportschade.
- Bewaar de verpakking indien mogelijk tot het verloop van de garantieperiode.

**Gevaar!**

**Het toestel en het verpakkingsmateriaal zijn geen speelgoed voor kinderen! Kinderen mogen niet met plastic zakken, folies en kleine stukken spelen! Er bestaat inslik- en verstikkingsgevaar!**

- Robotmaaier-garage
- Originele handleiding

**3. Reglementair gebruik**

De garage voor de robotmaaier beschermt uw robotmaaier en het laadstation tegen bepaalde weersomstandigheden zoals regen en zon.

De machine mag slechts voor werkzaamheden worden gebruikt waarvoor ze bedoeld is. Elk ander verder gaand gebruik is niet reglementair. Voor daaruit voortvloeiende schade of verwondingen van welke aard dan ook is de gebruiker/bediener, niet de fabrikant, aansprakelijk.

Wij wijzen erop dat onze gereedschappen overeenkomstig hun bestemming niet geconstrueerd zijn voor commercieel, ambachtelijk of industrieel gebruik. Wij geven geen garantie indien het gereedschap in ambachtelijke of industriële bedrijven alsmede bij gelijk te stellen activiteiten wordt gebruikt.

## 4. Montage

### 4.1 Montage van de beschermkap (afb. 3a-3d)

Monteer de beschermkap (1) met de standaard (2) zoals beschreven in de afbeeldingen 3a-3d. **BELANGRIJK! Monteer eerst de middelste schroeven van de twee standaards zoals te zien in afbeelding 3a!**

Zorg ervoor dat de afstandhouder (4) zich tussen de beschermkap (1) en de standaard (2) bevindt. Steek nu de schroef (3) van bovenaf door het gat in de beschermkap en zet hem vast met de meegeleverde moer (5). Gebruik hiervoor de meegeleverde sleutels (8).

### 4.2 De garage aan de grond bevestigen (afb. 4/5)

Bevestig de standaards (2) en het laadstation met de bevestigingsschroeven (6) en de binnenzes-kantsleutel (7) door de gaten in de standaards (2) en het laadstation aan de grond.

Als de grond hard of droog is, kunnen de bevestigingsschroeven (6) breken bij het vastschroeven. Besproei het gazon voordat u de robotmaaier-garage installeert als de grond erg droog is.

## 5. Bestellen van wisselstukken:

Gelieve bij het bestellen van wisselstukken volgende gegevens te vermelden:

- Type van het toestel
- Artikelnummer van het toestel
- Ident-nummer van het toestel
- Wisselstuknummer van het benodigd stuk

Actuele prijzen en info vindt u terug onder [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com)

## 6. Verwijdering en recyclage

Het toestel bevindt zich in een verpakking om transportschade te voorkomen. Deze verpakking is een grondstof en bijgevolg herbruikbaar of kan naar de grondstofkringloop worden teruggevoerd. Het toestel en zijn accessoires bestaan uit diverse materialen, zoals b.v. metaal en kunststof. Defecte toestellen horen niet thuis in het huisvuil. Om zich van het toestel naar behoren te ontdoen dient het naar een geschikte verzamelplaats te worden gebracht. Als u geen verzamelplaats kent gelieve u dan bij de gemeente te informeren.

Nadruk of andere reproductie van documentatie en geleidepapieren van de producten, geheel of gedeeltelijk, enkel toegestaan mits uitdrukkelijke toestemming van Einhell Germany AG.

Technische wijzigingen voorbehouden.

**Peligro!**

Al usar aparatos es preciso tener en cuenta una serie de medidas de seguridad para evitar lesiones o daños. Por este motivo, es preciso leer atentamente este manual de instrucciones/advertencias de seguridad. Guardar esta información cuidadosamente para poder consultarla en cualquier momento. En caso de entregar el aparato a terceras personas, será preciso entregarles, asimismo, el manual de instrucciones/advertencias de seguridad. No nos hacemos responsables de accidentes o daños provocados por no tener en cuenta este manual y las instrucciones de seguridad.

**1. Instrucciones de seguridad**

Encontrará las instrucciones de seguridad correspondientes en el prospecto adjunto.

**¡Aviso!**

**Leer todas las instrucciones de seguridad, indicaciones, ilustraciones y los datos técnicos con los que está provista esta herramienta eléctrica.** El incumplimiento de las instrucciones indicadas a continuación puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o daños graves. **Guardar todas las instrucciones de seguridad e indicaciones para posibles consultas posteriores.**

**¡Atención!**

Durante una tormenta eléctrica, desenchufar el cable de alimentación y desconectar el alambre delimitador de la estación de carga. El garaje para robot cortacésped no protege el aparato contra los rayos.

**2. Descripción del aparato y volumen de entrega****2.1 Descripción del aparato (fig. 1/2)**

1. Cubierta de protección
2. Pata de apoyo
3. Tornillos (6 uds.)
4. Distanciadores (6 uds.)
5. Tuercas (6 uds.)
6. Tornillos de fijación (suelo) (6 uds.)
7. Llave de hexágono interior
8. Llaves de montaje (2 uds.)

**2.2 Volumen de entrega**

Sirviéndose de la descripción del volumen de entrega, comprobar que el artículo esté completo. Si faltase alguna pieza, dirigirse a nuestro Service Center o a la tienda especializada más cercana en un plazo máximo de 5 días laborales tras la compra del artículo presentando un recibo de compra válido. A este respecto, observar la tabla de garantía de las condiciones de garantía que se encuentran al final del manual.

- Abrir el embalaje y extraer cuidadosamente el aparato.
- Retirar el material de embalaje, así como los dispositivos de seguridad del embalaje y para el transporte (si existen).
- Comprobar que el volumen de entrega esté completo.
- Comprobar que el aparato y los accesorios no presenten daños ocasionados durante el transporte.
- Si es posible, almacenar el embalaje hasta que transcurra el periodo de garantía.

**Peligro!**

**¡El aparato y el material de embalaje no son un juguete! ¡No permitir que los niños jueguen con bolsas de plástico, láminas y piezas pequeñas! ¡Riesgo de ingestión y asfixia!**

- Garaje para robot cortacésped
- Manual de instrucciones original

**3. Uso adecuado**

El garaje para robot cortacésped protege el robot y la estación de carga de condiciones atmosféricas como la lluvia y el sol.

Utilizar la máquina sólo en los casos que se indican explícitamente como de uso adecuado. Cualquier otro uso no será adecuado. En caso de uso inadecuado, el fabricante no se hace responsable de daños o lesiones de cualquier tipo; el responsable es el usuario u operario de la máquina.

Tener en consideración que nuestro aparato no está indicado para un uso comercial, industrial o en taller. No asumiremos ningún tipo de garantía cuando se utilice el aparato en zonas industriales, comerciales o talleres, así como actividades similares.

## 4. Montaje

### 4.1 Montaje de la cubierta de protección (fig. 3a-3d)

Montar la cubierta de protección (1) con la pata de apoyo (2) como se muestra en la figura 3a-3d. **¡IMPORTANTE! ¡Montar primero los tornillos centrales de las dos patas de apoyo como se muestra en la figura 3a!**

Asegurarse de que el distanciador (4) se encuentre entre la cubierta de protección (1) y la pata de apoyo (2). A continuación, insertar desde arriba el tornillo (3) en el orificio de la cubierta de protección y fijarlo con la tuerca suministrada (5). Utilizar para ello la llave suministrada (8).

### 4.2 Fijación del garaje al suelo (fig. 4/5)

Fijar en el suelo las patas de apoyo (2) y la estación de carga mediante los tornillos de fijación (6) y la llave de hexágono interior (7) a través de los orificios previstos a tal efecto en las patas de apoyo (2) y la estación de carga.

Si el suelo es duro o seco, los tornillos de fijación (6) pueden romperse cuando se clavan. Regar el césped antes de instalar el garaje para robot cortacésped si el suelo está muy seco.

## 5. Pedido de piezas de recambio

Al solicitar recambios se indicarán los datos siguientes:

- Tipo de aparato
- No. de artículo del aparato
- No. de identidad del aparato
- No. del recambio de la pieza necesitada.

Encontrará los precios y la información actual en [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com)

## 6. Eliminación y reciclaje

El aparato está protegido por un embalaje para evitar daños producidos por el transporte. Este embalaje es materia prima y, por eso, se puede volver a utilizar o llevar a un punto de reciclaje. El aparato y sus accesorios están compuestos de diversos materiales, como, p. ej., metal y plástico. Los aparatos defectuosos no deben tirarse a la basura doméstica. Para su eliminación adecuada, el aparato debe entregarse a una entidad recolectora prevista para ello. En caso de no conocer ninguna, será preciso informarse en el organismo responsable del municipio.

Sólo está permitido copiar la documentación y documentos anexos del producto, o extractos de los mismos, con autorización expresa de Einhell Germany AG.

Nos reservamos el derecho a realizar modificaciones técnicas.

**Vaara!**

Laitteita käytettäessä tulee noudattaa tiettyjä turvallisuusvaroitomia tapaturmien ja vaurioiden välttämiseksi. Lue sen vuoksi tämä käyttöohje / nämä turvallisuusmääräykset huolellisesti läpi. Säilytä ne hyvin, jotta niissä olevat tiedot ovat myöhemminkin milloin vain käytettävissäsi. Jos luovutat laitteen muille henkilöille, ole hyvä ja anna heille myös tämä käyttöohje / nämä turvallisuusmääräykset laitteen mukana. Emme ota mitään vastuuta tapaturmista tai vaurioista, jotka ovat aiheutuneet tämän käyttöohjeen tai turvallisuusohjeiden noudattamisen laiminlyönnistä.

**1. Turvallisuusmääräykset**

Laitetta koskevat turvallisuusmääräykset löydät oheistetusta vihkosesta.

**Varoitus!**

**Lue kaikki turvallisuusmääräykset, ohjeet, kuvat ja tekniset erittelyt, joilla tämä sähkötyökalu on varustettu.** Jos seuraavia ohjeita ei noudateta, saattaa tästä aiheutua sähköiskuja, tulipaloja ja/tai vaikeita vammoja.

**Säilytä kaikki turvallisuusmääräykset ja ohjeet myöhempiä tarvetta varten.**

**Huomio!**

Ukonilman aikana vedä verkkopistoke irti ja erota rajalanka latausasemasta. Ruohonleikkuurobotin tallikatos ei suojaa laitetta salamaniskulta.

**2. Laitteen kuvaus ja toimituksen sisältö****2.1 Laitteen kuvaus (kuva 1/2)**

1. Suojakupu
2. Jalka
3. Ruuvi (6 kpl)
4. Erotuskappale (6 kpl)
5. Mutteri (6 kpl)
6. Kiinnitysruuvit (maahan) (6 kpl)
7. Kuusiokoloavain
8. Asennusavain (2 kpl)

**2.2 Toimituksen sisältö**

Tarkasta tässä kuvatun toimitusselostuksen avulla, että tuote on täysimääräinen. Jos osia puuttuu, ota viimeistään 5. arkipäivänä oston jälkeen yhteyttä asiakaspalveluumme tai siihen myyntipisteeseen, josta olet ostanut laitteen, ja esitä vastaava ostotosite. Huomioi tässä myös tämän

ohjekirjan lopussa olevat asiakaspalveluohjeet ja takuusuoritustaulukko.

- Avaa pakkaus ja ota laite varovasti pakkauksesta.
- Poista pakkausmateriaalit sekä pakkaus- ja kuljetusvarmistukset (mikäli käytetty).
- Tarkasta, onko toimitus täysilukuinen.
- Tarkasta, onko laitteessa ja varusteissa kuljetusvaurioita.
- Säilytä pakkaus, mikäli mahdollista, takuuaian loppuun saakka.

**Vaara!**

**Laitte ja pakkausmateriaalit eivät ole lasten leikkikaluja! Lapset eivät saa leikkiä muovipusseilla, kelmuilla tai pienillä osilla! Niistä uhkaa nielaisu- ja tukehtumisvaara!**

- Ruohonleikkuurobotin tallikatos
- Alkuperäiskäyttöohjeen käännös

**3. Määräysten mukainen käyttö**

Ruohonleikkuurobotin tallikatos suojaa ruohonleikkuurobotiasi ja sen latausasemaa sään vaikutuksilta, kuten sateelta ja auringolta.

Konetta saa käyttää ainoastaan sille määrättyyn tarkoitukseen. Kaikkinainen tämän ylittävä käyttö ei ole määräysten mukaista. Kaikista tästä aiheutuvista vahingoista tai loukkaantumisista on vastuussa laitteen omistaja/käyttäjä eikä suinkaan sen valmistaja.

Ole hyvä ja ota huomioon, että laitteitamme ei ole suunniteltu ja valmistettu käytettäväksi pienteollisuus- tai teollisuustarkoituksiin. Emme siksi ota mitään vastuuta vaurioista, jos laitetta käytetään pienteollisuus-, käsityöläis- tai teollisuustyöpaikoilla tai näihin verrattavissa olevissa toimitissa.

**4. Asennus****4.1 Suojakuvun asennus (kuvat 3a – 3d)**

Asenna suojakupu (1) ja jalka (2) kuten kuvissa 3a - 3d näytetään.

**TÄRKEÄÄ! Asenna, kuten kuvassa 3a näytetään, ensin molempien jalkojen keskimmäiset ruuvit!**

Huolehdi siitä, että erotuskappale (4) on suojakuvun (1) ja jalan (2) välissä. Pistä sitten ruuvi (3) ylhäältä suojakuvun poranreiän lävitse ja kiinnitä

se mukana toimitetulla mutterilla (5). Käytä siihen mukana toimitettuja avaimia (8).

#### **4.2 Tallikatoksen kiinnitys maahan (kuvat 4/5)**

Kiinnitä jalat (2) ja latausasema kiinnitysruuveilla (6) ja kuusiokoloavaimella (7) tähän tarkoitettujen jalkojen (2) ja latausaseman reikien lävitse maahan.

Jos maaperä on kova tai kuiva, niin kiinnitysruuvit (6) saattavat katketa sisäänkierrettäessä. Kastele ruoho ennen ruohonleikkuurobotin tallikatoksen asentamista, jos maa on hyvin kuiva.

## **5. Varaosatilaus**

Varaosia tilatessasi anna seuraavat tiedot:

- Laitteen tyyppi
- Laitteen tuotenumero
- Laitteen tunnusnumero
- Tarvittavan varaosan varaosanumero.

Ajankohtaiset hinnat ja muut tiedot löydät osoitteesta [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com)

## **6. Käytöstäpoisto ja uusiokäyttö**

Laite on pakattu kuljetuspakkaukseen, jotta vältetään kuljetusvauriot. Tämä pakkaus on raaka-ainetta ja sitä voi siksi käyttää uudelleen tai sen voi toimittaa kierrätyksen kautta takaisin raaka-ainekiertoon. Laite ja sen varusteet on valmistettu eri materiaaleista, kuten esim. metallista ja muoveista. Vialliset laitteet eivät kuulu kotitalousjätteisiin. Laite tulee toimittaa asianmukaiseen keräyspisteeseen ammattitaitoista hävittämistä varten. Jos et tiedä, missä on tällainen keräyspiste, tiedustele asiaa kuntasi hallinnosta.

Tuotedokumentaation ja tuotteen mukana toimitettujen papereiden osittainenkin kopiointi tai muu monistaminen on sallittu ainoastaan Einhell Germany AG:n nimenomaisella luvalla.

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään.

## **Nevarnost!**

Pri uporabi naprav je potrebno upoštevati nekaj varnostnih ukrepov, da bi preprečili poškodbe in materialno škodo. Zato skrbno preberite ta navodila za uporabo/varnostne napotke. Le-te dobro shranite tako, da boste imeli zmeraj pri roki potrebne informacije. Če bi napravo izročili drugim osebam, Vas prosimo, da jim izročite tudi ta navodila za uporabo/varnostne napotke. Ne prevzemamo nobene odgovornosti za nezgode ali škodo, ki bi nastale zaradi neupoštevanja teh navodil za uporabo in varnostnih napotkov.

## **1. Varnostni napotki**

Odgovarjajoče varnostne napotke lahko preberete v priloženi knjižici!

### **Opozorilo!**

**Preberite vse varnostne napotke, navodila, naslove slike in tehnične podatke, s katerimi je to električno orodje opremljeno.**

Neupoštevanje naslednjih navodil ima lahko za posledico električni udar, požar in/ali hude poškodbe.

**Shranite vse varnostne napotke in navodila za kasnejšo uporabo.**

### **Pozor!**

Med nevihto izključite omrežni vtič in iz polnilne postaje izvilcite omejevalno žico. Garaža za robotsko kosilnico ne ščiti naprave pred udarom strele.

## **2. Opis naprave na obseg dobave**

### **2.1. Opis naprave (slika 1/2)**

1. Zaščitni pokrov
2. Stojalo
3. Vijak (6x)
4. Distančnik (6x)
5. Matica (6x)
6. Pritrdilni vijaki (tla) (6x)
7. Ključ za notranji šestrob
8. Ključ za montažo (2x)

### **2.2 Obseg dobave**

S pomočjo opisanega obsega dobave preverite, ali je artikel popoln. Če deli manjkajo, se najkasneje v 5 delovnih dnevih po nakupu izdelka obrnite na naš servisni center ali na prodajno mesto, kjer ste napravo kupili, in predložite račun. Upoštevajte preglednico garancijskih storitev ob

koncu tega navodila.

- Odprite embalažo in previdno vzemite napravo iz embalaže.
- Odstranite embalažni material in embalažne in transportne varovalne priprave (če obstajajo).
- Preverite, če je obseg dobave popoln.
- Preverite morebitne poškodbe naprave in delov pribora, do katerih bi lahko prišlo med transportom.
- Po možnosti shranite embalažo do poteka garancijskega roka.

## **Nevarnost!**

**Naprava in embalažni material nista igrača za otroke! Otroci se ne smeje igrati s plastičnimi vrečkami, folijo in malimi deli opreme! Obstaja nevarnost zadušitve in zaužitja takšnih delov materiala!**

- Garaža za robotsko kosilnico
- Izvorna navodila za uporabo

## **3. Predpisana namenska uporaba**

Garaža za robotsko kosilnico ščiti robotsko kosilnico in njeno polnilno postajo pred vremenskimi vplivi, kot sta dež in sonce.

Ta stroj se lahko uporablja le v skladu z njegovo namembnostjo. Vsaka druga uporaba šteje kot nenamenska nedovoljena uporaba. Za kakršnekoli poškodbe ali škodo, ki bi nastale zaradi nedovoljene uporabe, nosi odgovornost uporabnik/upravljalac in ne proizvajalec.

Prosimo, da upoštevate, da naše naprave niso bile konstruirane za namene uporabe v obrtništvu ali industriji. Ne prevzemamo nobene odgovornosti, če je bila naprava uporabljena v obrtništvu ali industriji ter v podobnih dejavnostih.

## **4. Montaža**

### **4.1 Montaža zaščitnega pokrova (slika 3a–3d)**

Montirajte zaščitni pokrov (1) s stolom (2), kot je prikazano na slikah 3a–3d.

**POMEMBNO! Najprej pritrdite sredinske vijake obeh stolov, kot je prikazano na sliki 3a!**

Prepričajte se, da je med zaščitnim pokrovom (1) in stolom (2) nameščen distančnik (4). Zdjavstavitavite vijak (3) od zgoraj skozi luknjo v zaščitnem

pokrovu in ga pritrdite s priloženo matico (5). Uporabite priložena ključa (8).

#### **4.2 Pritrditev garaže v tla (slika 4/5)**

Stojali (2) in polnilno postajo pritrdite v tla s pritrdilnimi vijaki (6) in ključem za notranji šestrob (7) skozi za to predvidene luknje v stojalih (2) in polnilni postaji.

Pri trdih ali suhih tleh se lahko pritrdilni vijaki (6) pri privijanju zlomijo. Če so tla izjemno suha, pred namestitvijo garaže za robotsko kosilnico zelenico omočite z vodo.

## **5. Naročanje nadomestnih delov**

Pri naročanju nadomestnih delov je potrebno navesti naslednje navedbe:

- Tip naprave
- Art. številko naprave
- Ident- številko naprave
- Številka potrebnega nadomestnega dela

Aktualne cene in informacije najdete na spletni strani [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com)

## **6. Odstranjevanje in ponovna uporaba**

Naprava se nahaja v embalaži, da ne bi prišlo do poškodb med transportom. Ta embalaža je surovina in s tem ponovno uporabna ali pa jo je možno reciklirati. Naprava in njen pribor sta izdelana iz različnih materialov kot npr. kovine in plastika. Okvarjene naprave ne sodijo med gospodinjske odpadke. Napravo odložite na ustreznem zbirališču, da bo pravilno odstranjena. Če ne poznate primernih zbirališč, se po zanimajte pri svoji občinski upravi.

Ponatis ali kakršnokoli razmnoževanje dokumentacije in spremljajočih papirjev o proizvodu, tudi po izvlečkih, je dovoljeno samo z izrecnim soglasjem Einhell Germany AG.

Pridržana pravica do tehničnih sprememb.

**Veszély!**

A készülékek használatánál, a sérülések és a károk megakadályozásának az érdekébe be kell tartani egy pár biztonsági intézkedést. Ezért ezt a használati utasítást / biztonsági utasításokat gondosan átolvasni. Őrizze ezeket jól meg, azért hogy mindenkor a rendelkezésére álljanak az információk. Ha más személyeknek adná át a készüléket, akkor kérjük kézbesítse ki vele együtt ezt a használati utasítást / biztonsági utasításokat is. Nem vállalunk felelőséget olyan balesetekért vagy károkért, amelyek ennek az utasításnak és a biztonsági utasításoknak a figyelmen kívül hagyásából keletkeznek.

**1. Biztonsági utasítások**

A megfelelő biztonsági utasítások a mellékelt füzetecskében találhatóak!

**Figyelmeztetés!**

**Olvasson minden biztonsági utasítást, utalást, képleírást és technikai adatot végig, amelyekkel ez az elektromos szerszám el van látva.** A következő utasítások betartásán belüli mulasztások áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhatnak.

**Őrizze meg az összes biztonsági utasításokat és utalásokat a jövőre nézve.**

**Figyelem!**

Zivatar idején húzza ki a hálózati kábelt és váltsza le a határolókábelt a töltőállomásról. A robotfűnyíró garázs nem védi a készüléket a villámcsapástól.

**2. A készülék leírása és a szállítás terjedelme****2.1 A készülék leírása (1/2-es kép)**

1. Védőburkolat
2. Állóláb
3. Csavar (6x)
4. Távtartók (6x)
5. Anya (6x)
6. Rögzítőcsavarok (talaj) (6x)
7. Belső hatlapú kulcs
8. Kulcs az összeszereléshez (2x)

**2.2 A szállítás terjedelme**

Kérjük a leírt szállítási terjedelem alapján leellenőrizni a cikk teljességét. Hiányzó részek esetén forduljon a cikk vásárlása után legkésőbb

5 munkanapon belül egy érvényes vásárlási igazolás felmutatása mellett a szervizközponthoz vagy a eladóhelyhez, ahol vette a készüléket. Kérjük vegye ehhez figyelembe az utasítás végén a szerviz-információkban található szavatossági táblázatot.

- Nyissa ki a csomagolást és vegye ki óvatosan a készüléket a csomagolásból.
- Távolítsa el a csomagolási anyagot valamint a csomagolási- / és szállítási biztosítékot (ha létezik).
- Ellenőrizze le, hogy teljes a szállítás terjedelme.
- Ellenőrizze le a készüléket és a tartozékreszeket szállítási károkra.
- Ha lehetséges, akkor őrizze meg a csomagolást a garanciaidő lejáratának a végéig.

**Veszély!**

**A készülék és a csomagolási anyag nem gyerekeknek! Nem szabad a gyerekeknek a műanyagtasakkal, foliákkal és aprórészekkel játszaniuk! Fennáll a lenyelés és a megfulladás veszélye!**

- Robotfűnyíró garázs
- Eredeti üzemeltetési útmutató

**3. Rendeltetészerű használat**

A robotfűnyíró garázs arra szolgál, hogy megvédje robotfűnyíróját és annak a töltőállomását az időjárás viszonyoktól, például esőtől és napsütéstől.

A készüléket csak rendeltetése szerint szabad használni. Ezt túlhaladó bármilyen használat, nem számít rendeltetészerűnek. Ebből adódó bármilyen kárért vagy bármilyen fajta sérülésért a használó ill. a kezelő felelős és nem a gyártó.

Kérjük vegye figyelembe, hogy a készülékeink rendeltetésük szerint nem az ipari, kézműipari vagy gyári használatra lettek konstruálva. Nem vállalunk szavatosságot, ha a készülék ipari, kézműipari vagy gyári üzemek területén valamint egyenértékű tevékenységek területén van használva.

## 4. Összeszerelés

### 4.1 A védőburkolat felszerelése (ábrák 3a-3d)

Szerelje fel a védőburkolatot (1) az állólábbal (2) a 3a-3d ábrán leírtak szerint.

**Fontos! A 3a képen látható módon először szerelje be a két állóláb középső csavarjait!** Ügyeljen arra, hogy a távtartó (4) a védőburkolat (1) és az állóláb (2) között van. Most dugja be a csavart (3) felülről a védőburkolaton lévő furaton keresztül, és rögzítse azt a mellékelt anyával (5). Ehhez használja a mellékelt kulcsot (8).

### 4.2 A garázs rögzítése a talajhoz (4/5. ábra)

Rögzítse az állólábakat (2) és a töltőállomást a földbe a rögzítőcsavarokkal (6) és a belső hatlapú kulccsal (7) az állólábakon (2) és a töltőállomáson erre előrelátott lyukakon keresztül.

Kemény vagy száraz talaj esetén a rögzítőcsavarok (6) becsavaráskor eltörhetnek. A robotfűnyíró garázs felszerelése előtt öntözze meg a gyepet, ha a talaj nagyon száraz.

## 5. A pótalkatrész megrendelése:

Pótalkatrész megrendésénél a következő adatokat kellene megadni:

- A készülék típusát
- A készülék cikk-számát
- A készülék ident- számát
- A szükséges pótalkatrész pótalkatrész számát

Aktuális árak és információk a [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com) alatt találhatóak.

## 6. Megsemmisítés és újrahaznosítás

A szállítási károk megakadályozásához a készülék egy csomagolásban található. Ez a csomagolás nyersanyag és ezáltal ismét felhasználható vagy pedig visszavezethető a nyersanyagikörforgáshoz. A készülék és annak a tartozékai különböző anyagokból állnak, mint például fémből és műanyagokból. Defektes készülékek nem tartoznak a házi hulladékok közé. Szakszerű megsemmisítéshez le kellene adni a készüléket egy megfelelő gyűjtőhelyen. Ha nem ismer gyűjtőhelyeket, akkor érdeklődjön utána a községi önkormányzatnál.

A termékek dokumentációjának és a kísérőpapírjainak az utánnomtatása vagy egyéb sokszorosítása, kivonatosan is csak az Einhell Germany AG kihangsúlyozott beleegyezésével engedélyezett.

Technikai változtatások jogát fenntartva.

**Pericol!**

La utilizarea aparatelor trebuie respectate câteva măsuri de siguranță, pentru a evita accidentele și daunele. De aceea, citiți cu grijă instrucțiunile de utilizare/indicațiile de siguranță. Păstrați aceste materiale în bune condiții, pentru ca aceste informații să fie disponibile în orice moment. Dacă predați aparatul altor persoane, înmânați-le și aceste instrucțiuni de utilizare /indicații de siguranță. Nu ne asumăm nici o răspundere pentru accidente sau daune care rezultă din nerespectarea acestor instrucțiuni de utilizare și a indicațiilor de siguranță.

**1. Indicații de siguranță**

Indicațiile de siguranță corespunzătoare le găsiți în broșura anexată!

**Avertisment!**

**Citiți toate indicațiile de siguranță, instrucțiunile și țineți cont de imaginile și datele tehnice care însoțesc acest aparat electric.** Nerespectarea următoarelor instrucțiuni pot duce la electrocutare, incendiu și/sau răniri grave. **Păstrați toate instrucțiunile și indicațiile de siguranță pentru viitor.**

**Atenție!**

În timpul furtunilor scoateți ștecherul de rețea din priză și deconectați firul de delimitare de la stația de încărcare. Garajul pentru robotul de tuns iarba nu protejează dispozitivul împotriva loviturilor de fulger.

**2. Descrierea aparatului și cuprinsul livrării****2.1 Descrierea echipamentului (Fig. 1/2)**

1. Capac de protecție
2. Picior suport
3. Șurub (6x)
4. Distanțier (6x)
5. Piuliță (6x)
6. Șuruburi de fixare ( sol ) (6x)
7. Cheie hexagonală
8. Cheie pentru montaj (2x)

**2.2 Cuprinsul livrării**

Vă rugăm să verificați integralitatea articolului în baza cuprinsului livrării descris. În cazul în care lipsesc piese, vă rugăm să vă adresați în interval de maxim 5 zile lucrătoare de la cumpărarea articolului la centrul nostru de service sau la magazinul la care ați achiziționat aparatul, prezentați în acest caz un bon de cumpărare valabil. Vă rugăm să țineți cont de tabelul de garanție cuprins în informațiile de service din capătul instrucțiunilor de utilizare.

- Deschideți ambalajul și scoateți aparatul cu grijă.
- Îndepărtați ambalajul, precum și siguranțele de ambalare și de transport (dacă există).
- Verificați dacă livrarea este completă.
- Controlați aparatul și accesoriile dacă nu prezintă pagube de transport.
- Păstrați ambalajul după posibilitate, până la expirarea duratei de garanție.

**Pericol!**

**Aparatul și ambalajul nu sunt jucării pentru copii! Copiii le este interzis să se joace cu pungi din material plastic, folii și piese mici! Există pericolul de înghițire și sufocare!**

- Garaj pentru robotul de tuns iarba
- Instrucțiuni de utilizare originale

**3. Utilizarea conform scopului**

Garajul pentru robotul de tuns iarba servește la protejarea robotului dvs. de tuns iarba și a stației sale de încărcare de condițiile meteorologice precum ploaia și soarele.

Aparatul poate fi utilizat numai în conformitate cu scopul pentru care a fost creat. Orice utilizare care depășește acest domeniu este considerată neconformă. Pentru eventualele daune sau accidente de orice tip rezultate ca urmare a utilizării neconforme a aparatului răspunde utilizatorul/operatorul și nu producătorul.

Vă rugăm să țineți de asemenea cont de faptul că aparatele noastre nu sunt construite pentru utilizare în scopuri meșteșugărești sau industriale. Nu ne asumăm nicio răspundere pentru eventualele probleme survenite ca urmare a utilizării aparatului în întreprinderi lucrative, meșteșugărești sau industriale precum și în alte activități similare.

## 4. Montare

### 4.1 Montarea capacului de protecție (Fig. 3a-3d)

Montați capacul de protecție (1) pe piciorul suport (2) așa cum este indicat în figurile 3a-3d.

**IMPORTANT! Mai întâi montați șuruburile din mijloc ale celor două picioare, așa cum se arată în figura 3a!**

Asigurați-vă că distanțierul (4) se află între capacul de protecție (1) și piciorul suport (2). Introduceți acum de sus șurubul (3) prin orificiul capacului de protecție și fixați-l cu piulița (5) livrată. Folosiți pentru aceasta cheia (8) livrată.

### 4.2 Fixarea garajului pe sol (Fig. 4/5)

Fixați picioarele (2) și stația de încărcare cu șuruburile de fixare (6) și cheia hexagonală (7) prin orificiile prevăzute în picioarele suport (2) și stația de încărcare în sol.

Dacă solul este tare sau uscat, șuruburile de fixare (6) se pot rupe atunci când sunt înșurubate. Dacă solul este foarte uscat, udați gazonul înainte de instalarea garajului pentru robotul de tuns iarba.

## 5. Comanda pieselor de schimb

La comanda pieselor de schimb trebuie comunicate următoarele informații;

- Tipul aparatului
- Numărul articolului aparatului
- Numărul de identificare al aparatului
- Numărul de piesă de schimb al piesei de schimb necesare

Informații și prețuri actuale găsiți la adresa [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com)

## 6. Eliminarea și reciclarea

Aparatul se află într-un ambalaj pentru a împiedica pagubele de transport. Acest ambalaj este o materie primă și este astfel reutilizabil sau poate fi readus în circuitul de revalorificare a materiilor prime. Aparatul și piesele sale auxiliare sunt construite din diferite materiale, cum ar fi de exemplu metal sau material plastic. Aparatele electrice nu se vor arunca la gunoierul menajer. Pentru salubritatea corespunzătoare, aparatul se va preda la un centru de colectare. Dacă nu aveți cunoștință unde se află un centru de colectare, informați-vă în acest sens la administrația comunală.

Retipărirea sau orice altă multiplicare a documentației și documentelor însoțitoare ale produselor, chiar și parțial, este permisă numai cu acordul în mod expres a firmei Einhell Germany AG.

Ne rezervăm dreptul pentru modificări de ordin tehnic.

## Κίνδυνος!

Κατά τη χρήση των συσκευών πρέπει, προς αποφυγή τραυματισμών, να τηρούνται και να λαμβάνονται ορισμένα μέτρα ασφαλείας. Διαβάστε για το λόγο αυτό προσεκτικά τις Οδηγίες χρήσης / Υποδείξεις ασφαλείας. Φυλάξτε τις καλά για να έχετε τις πληροφορίες πάντα στη διάθεσή σας. Εάν παραδώσετε τη συσκευή σε άλλα άτομα, δώστε μαζί και αυτές τις Οδηγίες χρήσης / Υποδείξεις ασφαλείας. Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για ατυχήματα ή βλάβες που οφείλονται σε μη τήρηση αυτών των Οδηγιών χρήσης και των Υποδείξεων ασφαλείας.

## 1. Υποδείξεις ασφαλείας

Θα βρείτε τις ανάλογες υποδείξεις ασφαλείας στο επισυναπτόμενο βιβλιário!

### Προειδοποίηση!

**Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τα τεχνικά χαρακτηριστικά αυτής της ηλεκτρικής συσκευής.** Σε περίπτωση παραλείψεων κατά την τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαροί τραυματισμοί.

**Φυλάξτε για μελλοντική χρήση όλες τις Υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες.**

### Προσοχή!

Σε περίπτωση καταιγίδας τραβήξτε το φως από την πρίζα και διακόψτε την παροχή ρεύματος από τον σταθμό φόρτισης προς το σύρμα περιορισμού. Το γκαράζ για ρομποτικό χλοοκοπτικό δεν προστατεύει από κεραυνό.

## 2. Περιγραφή της συσκευής και συμπαραδιδόμενα

### 2.1 Περιγραφή της συσκευής (εικ. 1/2)

1. Προστατευτικό κάλυμμα
2. Πόδι
3. Βίδα (6x)
4. Αποστάτης (6x)
5. Παξιμάδι (6x)
6. Βίδες στερέωσης (έδαφος) (6x)
7. Κλειδί εσωτερικά εξάγωνο
8. Κλειδί για το μοντάζ (2x)

## 2.2 Συμπαραδιδόμενα

Βάσει της περιγραφής των συμπαραδιδόμενων παρακαλούμε να ελέγξετε την πληρότητα του προϊόντος. Σε περίπτωση ελλείψεων τμημάτων παρακαλούμε να αποτανθείτε εντός 5 εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία αγοράς στο Κέντρο Σέρβις (Service Center) της εταιρείας μας ή στο κατάστημα από το οποίο αγοράσατε τη συσκευή, προσκομίζοντας την ισχύουσα απόδειξη αγοράς. Παρακαλούμε να προσέξετε τον πίνακα εγγύησης στους όρους εγγύησης στο τέλος των οδηγιών.

- Ανοίξτε τη συσκευασία και βγάλτε προσεκτικά τη συσκευή.
- Απομακρύντε τα υλικά συσκευασίας καθώς και τα συστήματα προστασίας της συσκευασίας / μεταφοράς (εάν υπάρχουν).
- Ελέγξτε εάν είναι πλήρες το περιεχόμενο.
- Ελέγξτε τη συσκευή και τα αξεσουάρ για ενδεχόμενες ζημιές από τη μεταφορά.
- Φυλάξτε τη συσκευασία αν γίνεται μέχρι την πάροδο της προθεσμίας της εγγύησης.

### Κίνδυνος!

Η συσκευή και τα υλικά συσκευασίας δεν είναι παιχνίδια! Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με πλαστικές σακούλες, πλαστικές μεμβράνες και μικροαντικείμενα! Υφίσταται κίνδυνος κατάποσης και ασφυξίας!

- Γκαράζ για χλοοκοπτικό ρομπότ
- Πρωτότυπες οδηγίες χρήσης

## 3. Σωστή χρήση

Το γκαράζ για ρομποτικό χλοοκοπτικό προστατεύει το ρομποτικό χλοοκοπτικό σας και τον σταθμό του φόρτισης από καιρικές συνθήκες και ήλιο.

Η μηχανή επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί μόνο για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται. Κάθε πέραν τούτου χρήση δεν ανταποκρίνεται στο σκοπό για τον οποίο προορίζεται. Για βλάβες που οφείλονται σε παρόμοια χρήση ή για τραυματισμούς παντός είδους ευθύνεται ο χρήστης/χειριστής και όχι ο κατασκευαστής.

Παρακαλούμε να προσέξετε πως οι συσκευές μας δεν προορίζονται και δεν έχουν κατασκευαστεί για επαγγελματική, βιοτεχνική ή βιομηχανική χρήση. Δεν αναλαμβάνουμε εγγύηση σε περίπτωση κατά την οποία η

συσκευή χρησιμοποιήθηκε σε συνεργεία, βιοτεχνίες ή στη βιομηχανία ή σε εργασίες παρόμοιες με αυτές.

## 4. Συναρμολόγηση

### 4.1 Συναρμολόγηση του προστατευτικού καλύμματος (εικ. 3a-3d)

Συναρμολογήστε το προστατευτικό κάλυμμα (1) με το πόδι (2) όπως περιγράφεται στην εικόνα 3a-3d.

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Πρώτα τοποθετείτε, όπως φαίνεται στην εικόνα 3a, τις μεσαίες βίδες των δύο ποδιών!

Προσέξτε να βρίσκεται ο αποστάτης (4) μεταξύ του προστατευτικού καλύμματος (1) και του ποδιού (2). Βάλτε τώρα από πάνω τη βίδα (3) μέσα από την οπή στο προστατευτικό κάλυμμα και ασφαλίστε την με το συμπαραδιδόμενο παξιμάδι (5). Να χρησιμοποιήσετε το συμπαραδιδόμενο κλειδί (8).

### 4.2 Στερέωση του γκαράζ στο έδαφος (εικ. 4/5)

Ασφαλίστε τα πόδια (2) και τον σταθμό φόρτισης με τις βίδες στερέωσης (6) και το εσωτερικά εξαγώνο κλειδί (7) από μέσα από τις για τον σκοπό αυτόν προβλεπόμενες τρύπες των ποδιών (2) και του σταθμού φόρτισης στο έδαφος.

Σε περίπτωση σκληρού και στεγνού εδάφους μπορεί κατά το βίδωμα να σπάσουν οι βίδες στερέωσης (6). Πριν την εγκατάσταση του γκαράζ για το ρομποτικό χλοοκοπτικό βρέξτε το έδαφος εάν είναι πολύ στεγνό.

## 5. Παραγγελία ανταλλακτικών:

Κατά την παραγγελία ανταλλακτικών να αναφέρετε τα εξής:

- Τύπος της συσκευής
- Αριθμός είδους της συσκευής
- Αριθμός ταύτισης της συσκευής
- Αριθμός ανταλλακτικού

Θα βρείτε τις ισχύουσες τιμές και πληροφορίες στην ιστοσελίδα [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com)

## 6. Διάθεση στα απορρίμματα και επαναχρησιμοποίηση

Η συσκευή βρίσκεται σε μία συσκευασία προς αποφυγή ζημιών κατά τη μεταφορά. Αυτή η συσκευασία αποτελείται από πρώτες ύλες και έτσι μπορεί να επαναχρησιμοποιηθεί ή να ανακυκλωθεί. Η συσκευή και τα εξαρτήματά της αποτελούνται από διάφορα υλικά, όπως π.χ. μέταλλο και πλαστικά υλικά. Δεν επιτρέπεται η απόρριψη ελαττωματικών συσκευών στα οικιακά απορρίμματα. Σωστή απόρριψη είναι η παράδοση σε κατάλληλα κέντρα συλλογής μεταχειρισμένων συσκευών. Εάν δεν γνωρίζετε πού βρίσκεται παρόμοιο κέντρο συλλογής μεταχειρισμένων συσκευών, ρωτήστε στη διοίκηση της κοινότητάς σας.

Η ανατύπωση ή οποιασδήποτε άλλης μορφής αναπαραγωγή της τεκμηρίωσης ή άλλων δικαιολογητικών που αναφέρονται στα προϊόντα, ακόμη και αποσπασματικά, επιτρέπεται μόνο με ρητή συγκατάθεση της Einhell Germany AG.

Με επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων

**Perigo!**

Ao utilizar ferramentas, devem ser respeitadas algumas medidas de segurança para prevenir ferimentos e danos. Por conseguinte, leia atentamente este manual de instruções / estas instruções de segurança. Guarde-o num local seguro, para que o possa consultar sempre que necessário. Caso passe o aparelho a outras pessoas, entregue também este manual de instruções / estas instruções de segurança. Não nos responsabilizamos pelos acidentes ou danos causados pela não observância deste manual e das instruções de segurança.

**1. Instruções de segurança**

As instruções de segurança correspondentes encontram-se na brochura fornecida.

**Aviso!**

**Leia todas as instruções de segurança, indicações, ilustrações e dados técnicos fornecidos com esta ferramenta elétrica.** O incumprimento das indicações seguintes pode provocar choques elétricos, incêndios e/ou ferimentos graves.

**Guarde todas as instruções de segurança e indicações para consultar mais tarde.**

**Atenção!**

Durante uma trovoada, puxe a ficha de alimentação e desligue o fio de delimitação da estação de carga. A garagem de robô corta-relvas não protege o seu aparelho contra relâmpagos.

**2. Descrição do aparelho e material a fornecer****2.1 Descrição do aparelho (figura 1/2)**

1. Cobertura de proteção
2. Apoio
3. Parafuso (6x)
4. Distanciador (6x)
5. Porca (6x)
6. Parafusos de fixação (chão) (6x)
7. Chave hexagonal
8. Chave para montagem (2x)

**2.2 Material a fornecer**

Com a ajuda da descrição do material a fornecer, verifique se o artigo se encontra completo. Caso faltem peças, dirija-se num prazo máximo de 5 dias úteis após a compra do artigo a um dos nos-

sos Service Center ou ao ponto de venda onde adquiriu o aparelho, fazendo-se acompanhar de um talão de compra válido. Para o efeito, consulte a tabela da garantia que se encontra nas informações do serviço de assistência técnica no fim do manual.

- Abra a embalagem e retire cuidadosamente o aparelho.
- Remova o material da embalagem, assim como os dispositivos de segurança da embalagem e de transporte (caso existam).
- Verifique se o material a fornecer está completo
- Verifique se o aparelho e as peças acessórias apresentam danos de transporte.
- Se possível, guarde a embalagem até ao termo do período de garantia.

**Perigo!**

**O aparelho e o material da embalagem não são brinquedos! As crianças não devem brincar com sacos de plástico, películas ou peças de pequena dimensão! Existe o perigo de deglutição e asfixia!**

- Garagem de robô corta-relvas
- Manual de instruções original

**3. Utilização adequada**

A garagem de robô corta-relvas serve para proteger o seu robô corta-relvas e a sua estação de carga de condições meteorológicas, como a chuva e o sol.

A máquina só pode ser utilizada para os fins a que se destina. Qualquer outro tipo de utilização é considerado inadequado. Os danos ou ferimentos de qualquer tipo daí resultantes são da responsabilidade do utilizador/operador e não do fabricante.

Chamamos a atenção para o fato de os nossos aparelhos não terem sido concebidos para uso comercial, artesanal ou industrial. Não assumimos qualquer responsabilidade se o aparelho for utilizado no comércio, artesanato ou indústria ou em actividades equiparáveis.

## 4. Montagem

### 4.1 Montagem da cobertura de proteção (fig. 3a-3d)

Monte a cobertura de proteção (1) com o apoio (2), como descrito nas figuras 3a-3d.

**IMPORTANTE! Monte primeiro os parafusos centrais dos dois apoios, como mostra a figura 3a!**

Certifique-se de que o distanciador (4) fica entre a cobertura de proteção (1) e o apoio (2). Insira então o parafuso (3) por cima no furo da cobertura de proteção e fixe-a com a porca fornecida (5). Utilize para este efeito as chaves fornecidas (8).

### 4.2 Fixar a garagem ao chão (fig. 4/5)

Fixe os apoios (2) e a estação de carga ao chão com os parafusos de fixação (6) e a chave hexagonal (7) através dos furos dos apoios (2) e da estação de carga previstos para o efeito.

Se o chão estiver duro ou seco, os parafusos de fixação (6) podem quebrar ao serem enroscados. Regue a relva antes de instalar a garagem de robô corta-relvas, se o chão estiver muito seco.

## 5. Encomenda de peças sobressalentes

Ao encomendar peças sobressalentes, devem-se fazer as seguintes indicações:

- Tipo da máquina
- Número de artigo da máquina
- Número de identificação da máquina
- Número da peça sobressalente necessária

Pode encontrar os preços e informações actuais em [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com)

## 6. Eliminação e reciclagem

O aparelho encontra-se dentro de uma embalagem para evitar danos de transporte. Esta embalagem é matéria-prima, podendo ser reutilizada ou reciclada. O aparelho e os respetivos acessórios são de diferentes materiais, como p. ex. o metal e o plástico. Não deite os aparelhos defeituosos para o lixo doméstico. Para uma eliminação ecologicamente correcta, o aparelho deve ser entregue num local de recolha adequado. Se não tiver conhecimento de nenhum local de recolha, informe-se junto da sua administração autárquica.

A reprodução ou duplicação, mesmo que parcial, da documentação e dos anexos dos produtos carece da autorização expressa da Einhell Germany AG.

Reservado o direito a alterações técnicas.

**Opasnost!**

Prilikom uporabe uređaja morate se pridržavati sigurnosnih propisa kako biste spriječili nastanak ozljeda i šteta. Zato pažljivo pročitajte ove upute za uporabu/sigurnosne napomene. Dobro ih sačuvajte tako da vam informacije u svako doba budu na raspolaganju. Ako biste ovaj uređaj trebali predati drugim osobama, molimo da im prosljedite i ove upute za uporabu. Ne preuzimamo jamstvo za štete nastale zbog nepridržavanja ovih uputa za uporabu i sigurnosnih napomena.

**1. Sigurnosne napomene**

Odgovarajuće sigurnosne napomene pronaći ćete u priloženoj bilježnici.

**Upozorenje!**

**Pročitajte sve sigurnosne napomene, upute, ilustracije i tehničke podatke koje ima ovaj elektroalat.** Nepridržavanje sljedećih uputa može imati za posljedicu električni udar, požar i/ili teške ozljede.

**Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za ubuduće.**

**Pažnja!**

Za vrijeme nevremena izvucite mrežni utikač i odvojite žicu za ograničenje od postaje za punjenje. Garaža za robotsku kosilicu ne štiti Vaš uređaj od udara groma.

**2. Opis uređaja i sadržaj isporuke****2.1 Opis uređaja (slika 1/2)**

1. Zaštitni poklopac
2. Nogar
3. Vijak (6x)
4. Rastojnik (6x)
5. Matica (6x)
6. Pričvrtni vijci (dno) (6x)
7. Ključ s unutarnjim šesterokutom
8. Ključ za montažu (2x)

**2.2 Sadržaj isporuke**

Molimo vas da pomoću opisanog sadržaja isporuke provjerite cjelovitost artikla. Ako su neki dijelovi neispravni, nakon kupnje artikla obratite se našem servisnom centru ili prodajnom mjestu najkasnije u roku od 5 radnih dana uz predočenje važeće potvrde o kupnji. Molimo vas da u vezi s tim obratite pozornost na tablicu o jamstvu u informacijama o servisu na kraju uputa.

- Otvorite pakovinu i pažljivo izvadite uređaj.
- Uklonite ambalažu kao i dijelove za sigurnost pakiranja / za sigurnost tijekom transporta (ako postoje).
- Provjerite je li sadržaj isporuke cjelovit.
- Prekontrolirajte postoje li na uređaju i dijelovima pribora transportna oštećenja.
- Po mogućnosti sačuvajte pakovinu do isteka jamstvenog roka.

**Opasnost!**

**Uređaj i materijal pakovine nisu igračke za djecu! Djeca se ne smiju igrati plastičnim vrećicama, folijama i sitnim dijelovima! Postoji opasnost da ih progutaju i tako se uguše!**

- Garaža za robotsku kosilicu
- Originalne upute za uporabu

**3. Namjenska uporaba**

Garaža za robotsku kosilicu služi kao zaštita Vaše robotske kosilice i njegove postaje za punjenje od vremenskih uvjeta poput kiše i sunca.

Uređaj se smije koristiti samo namjenski. Svaka drugačija uporaba nije namjenska. Za štete ili ozljede svih vrsta nastale zbog nenamjenskog korištenja odgovoran je korisnik/rukovatelj a nika-ko proizvođač.

Molimo da obratite pozornost na to da naši uređaji nisu pogodni za korištenje u komercijalne, obrtničke ili industrijske svrhe. Ne preuzimamo jamstvo ako se uređaj koristi u komercijalne i industrijske svrhe kao i u sličnim djelatnostima.

**4. Montaža****4.1 Montaža zaštitnog poklopca (sl. 3a-3d)**

Montirajte zaštitni poklopac (1) s nogarom (2) kako je opisano na slici 3a-3d.

**VAŽNO! Montirajte prvo srednji vijak na oba nogara kao što je prikazano na slici 3a!**

Pazite na to da je rastojnik (4) između zaštitnog poklopca (1) i nogara (2). Sada odozgo utaknite vijak (3) kroz provrt na zaštitnom poklopcu i fiksirajte ga isporučenom maticom (5). Pritom koristite isporučene ključeve (8).

#### 4.2 Pričvršćivanje garaže na podu (sl. 4/5)

Fiksirajte nogare (2) i postaju za punjenje pričvršnim vijcima (6) i ključem s unutarnjim šesterokutom (7) kroz za to predviđene rupe nogara (2) i postaje za punjenje u podu.

Ako je tlo tvrdo ili suho, pričvršni vijci (6) mogu puknuti kada se uvrte. Zalijte travnjak prije instalacije garaže za robotsku kosilicu, ako je tlo vrlo suho.

### 5. Naručivanje rezervnih dijelova:

Kod naručivanja rezervnih dijelova trebali biste navesti sljedeće podatke:

- Tip uređaja
- Kataloški broj uređaja
- Identifikacijski broj uređaja
- Broj potrebnog rezervnog dijela

Aktualne cijene nalaze se na web stranici [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com)

### 6. Zbrinjavanje u otpad i recikliranje

Uređaj je zapakiran kako bi se tijekom transporta spriječila oštećenja. Ova ambalaža je sirovina i može se ponovno upotrijebiti ili predati na reciklažu. Uređaj i njegov pribor sastavljeni su od raznih materijala, kao npr. metala i plastike. Elektrouređaji se ne smiju bacati u obično kućno smeće. Uređaj bi, u svrhu stručnog zbrinjavanja, trebalo predati odgovarajućem sakupljalištu takvog otpada. Ako ne znate gdje se takvo sakupljalište nalazi, raspitajte se u svojoj općinskoj upravi.

Kopiranje ili umnožavanje dokumentacije i popratnih materijala o proizvodu, čak i djelomično, dopušteno je samo uz izričito dopuštenje tvrtke Einhell Germany AG.

Zadržavamo pravo na tehničke izmjene.

**Opasnost!**

Kod korišćenja uređaja morate se pridržavati bezbednosnih propisa kako biste sprečili povrede i štete. Zbog toga pažljivo pročitajte ova uputstva za upotrebu/bezbednosne napomene. Dobro ih sačuvajte tako da Vam informacije u svako doba budu na raspolaganju. Ako biste ovaj uređaj trebali predati drugim licima, molimo Vas da im prosledite i ova uputstva za upotrebu. Ne preuzimamo garanciju za štete koje bi nastale zbog nepridržavanja ovih uputstava za upotrebu i bezbednosnih napomena.

**1. Sigurnosna uputstva**

Odgovarajuća sigurnosna uputstva pronaći ćete u priloženoj knjižici.

**Upozorenje!**

**Pročitajte sve bezbednosne napomene, upute, ilustracije i tehničke podatke koje ima ovaj električni alat.** U slučaju nepridržavanja sledećih uputstava može doći do električnog udara, požara i/ili teških povreda.

**Sačuvajte sve bezbednosne napomene i uputstva za ubuduće.**

**Pozor!**

Tokom nevremena izvucite mrežni utikač i odvojite graničnu žicu sa stanice za punjenje. Garaža za robotsku kosilicu ne štiti Vaš uređaj protiv udara groma.

**2. Opis uređaja i sadržaj isporuke****2.1 Opis uređaja (slika 1/2)**

1. Zaštitni poklopac
2. Noga postolja
3. Zavrtnaj (6x)
4. Distancer (6x)
5. Navrtka (6x)
6. Pričvrtni zavrtnji (pod) (6x)
7. Ključ za zavrtnaj sa šestostranim upustom
8. Ključ za montažu (2x)

**2.2 Sadržaj isporuke**

Molimo Vas da pomoću opisanog sadržaja isporuke proverite potpunost artikala. U slučaju neispravnih delova, nakon kupovine artikla obratite se našem servisnom centru, ili prodajnom mestu na kom ste kupili proizvod u roku od 5 radnih dana, s time da predložite i važeću potvrdu o kupovini. Molimo vas da u vezi sa tim obratite

pažnju na tabelu o garanciji u informacijama o servisu na kraju uputstava.

- Otvorite pakovanje i pažljivo izvadite uređaj.
- Uklonite materijal za pakovanje kao i delove za bezbednost pakovanja / bezbednost tokom transporta (ako postoje).
- Proverite da li je sadržaj isporuke potpun.
- Prekontrolišite da li na uređaju i delovima pribora ima transporthnih oštećenja.
- Po mogućnosti sačuvajte pakovanje do isteka garantnog roka.

**Opasnost!**

**Uređaj i materijal za pakovanje nisu dečje igračke! Deca ne smeju da se igraju plastičnim kesama, folijama i sitnim delovima! Postoji opasnost da ih progutaju i tako se uguše!**

- Garaža za robotsku kosilicu
- Originalno uputstvo za upotrebu

**3. Namensko korišćenje**

Garaža za robotsku kosilicu služi kao zaštita Vaše robotske kosilice i njegove stanice za punjenje od vremenskih uslova kao šta su kiša i sunce.

Uređaj sme da se koristi samo za namenu za koju je predviđen. Svaka drugačija upotreba nije namenska. Za štete ili povrede svih vrsta koje iz toga proizađu, odgovoran je korisnik/rukovaoc, a nikako proizvođač.

Molimo da obratite pažnju na to da naši uređaji nisu podesni za korišćenje u komercijalne, znanstvene ili industrijske svrhe. Ne preuzimamo garanciju ako se uređaj koristi u komercijalne i industrijske svrhe kao i sličnim delatnostima.

**4. Montaža****4.1 Montaža zaštitnog poklopca (sl. 3a-3d)**

Montirajte zaštitni poklopac (1) s nogarom postolja (2) kako je opisano na slici 3a-3d.

**VAŽNO! Prvo montirajte srednji zavrtnja oba nogara postolja kao šta je prikazano na slici 3a!**

Pazite na to da je distancer (4) između zaštitnog poklopca (1) i nogara postolja (2). Sada utaknite zavrtnaj (3) kroz rupu na zaštitnom poklopcu i fiksirajte isti isporučenom navrtkom (5). Pri tome

koristite isporučene ključeve (8).

#### **4.2 Pričvrstite garažu na podu (sl. 4/5)**

Fiksirajte nogare postolja (2) i stanicu za punjenje s pričvršnim zavrtnjima (6) i ključem za zavrtnje sa šestostranim upustom (7) kroz za to predviđene rupe nogara postolja (2) i stanice za punjenje na podu.

U slučaju tvrdog ili suvog tla, pričvršni zavrtnji (6) prilikom uvrćavanja mogu da se lome. Ukoliko je tlo veoma suvo, pre instalacije garaže za robotsku kosilicu, zalijte travnjak.

## **5. Porudžbina rezervnih delova**

Kod porudžbine rezervnih delova trebali biste da navedete sledeće podatke:

- Tip uređaja
- Kataloški broj uređaja
- Identifikacioni broj uređaja
- Broj potrebnog rezervnog dela

Aktuelne cene nalaze se na web strani [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com)

## **6. Zbrinjavanje u otpad i recikliranje**

Uređaj je zapakovan kako bi se tokom transporta sprečila oštećenja. Ova ambalaža je sirovina i može ponovno da se upotrebi ili preda na recikliranje. Uređaj i njegov pribor sastavljeni su od raznih materijala, kao npr. metala i plastike. Neispravni uređaji ne smeju da se bacaju u kućni otpad. Uređaj bi u svrhu stručnog zbrinjavanja u otpad, trebalo da se preda odgovarajućem sabiralištu takvog otpada. Ako ne znate gde se takvo sabiralište nalazi, raspitajte se u svojoj opštinskoj upravi.

Potpuno ili delimično štampanje ili umnožavanje dokumentacije i službenih papira koji su priloženi proizvodu dozvoljeno je samo uz izričitu saglasnost firme Einhell Germany AG.

Zadržavamo pravo na tehničke promene.

## Niebezpieczeństwo!

Podczas użytkowania urządzenia należy przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa w celu uniknięcia zranień i uszkodzeń. Z tego względu proszę dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi/ wskazówkami bezpieczeństwa. Proszę zachować instrukcję i wskazówki, aby można było w każdym momencie do nich wrócić. W razie przekazania urządzenia innej osobie, proszę wręczyć jej również instrukcję obsługi/ wskazówki bezpieczeństwa. Nie odpowiadamy za wypadki i uszkodzenia zaistniałe w wyniku nieprzestrzegania niniejszej instrukcji i wskazówek bezpieczeństwa.

## 1. Wskazówki bezpieczeństwa

Właściwe wskazówki bezpieczeństwa znajdują się w załączonym zeszycie!

### Ostrzeżenie!

**Zapoznać się z treścią wszystkich wskazówek bezpieczeństwa, instrukcji, rysunków i danych technicznych danego elektronarzędzia.** Nieprzestrzeganie niżej wymienionych instrukcji może spowodować porażenie prądem, niebezpieczeństwo pożaru lub ciężkie obrażenia.

**Prosimy zachować na przyszłość wszystkie wskazówki bezpieczeństwa i instrukcje.**

### Uwaga!

Na czas burzy należy wyjąć wtyczkę zasilania z gniazdka sieci elektrycznej i odłączyć przewód ograniczający od stacji ładowania. Garaż dla kosiarki automatycznej nie chroni Państwa urządzenia przed uderzeniem pioruna.

## 2. Opis urządzenia i zakres dostawy

### 2.1 Opis urządzenia (rys. 1/2)

1. Osłona
2. Stopka
3. Śruba (6 szt.)
4. Element dystansowy (6 szt.)
5. Nakrętka (6 szt.)
6. Śruby mocujące (do mocowania do podłoża) (6 szt.)
7. Klucz inbusowy
8. Klucz do montażu (2 szt.)

## 2.2 Zakres dostawy

Prosimy sprawdzić na podstawie podanego zakresu dostawy czy produkt jest kompletny. Jeżeli stwierdzono brak części, prosimy zwrócić się w ciągu 5 dni roboczych od zakupu produktu do naszego centrum serwisowego lub punktu zakupu urządzenia przedstawiając dowód zakupu. Prosimy wziąć pod uwagę umieszczoną w informacjach serwisowych na końcu tej instrukcji tabelę świadczeń gwarancyjnych.

- Otworzyć opakowanie i ostrożnie wyciągnąć urządzenie.
- Zdjąć opakowanie oraz zabezpieczenia do transportu (jeśli jest).
- Sprawdzić, czy dostawa jest kompletna.
- Sprawdzić, czy urządzenie i wyposażenie dodatkowe nie zostały uszkodzone w transporcie.
- W razie możliwości zachować opakowanie, aż do upływu czasu gwarancji.

### Niebezpieczeństwo!

**Urządzenie i opakowanie nie są zabawkami! Dzieci nie mogą bawić się częściami z tworzywa sztucznego, folią i małymi elementami! Niebezpieczeństwo połknięcia i uduszenia się!**

- Garaż dla kosiarki automatycznej
- Oryginalna instrukcja obsługi

## 3. Użycie zgodne z przeznaczeniem

Garaż dla kosiarki automatycznej chroni Państwa kosiarkę automatyczną i stację ładowania przed oddziaływaniem warunków atmosferycznych takich jak deszcz i słońce.

Urządzenie używać tylko zgodnie z jego przeznaczeniem. Każde użycie, odbiegające od opisanego w niniejszej instrukcji jest niezgodne z przeznaczeniem urządzenia. Za powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania szkody lub zranienia odpowiedzialność ponosi użytkownik/ właściciel, a nie producent.

Proszę pamiętać o tym, że nasze urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowania zawodowego, rzemieślniczego lub przemysłowego. Umowa gwarancyjna nie obowiązuje, gdy urządzenie było stosowane w zakładach rzemieślniczych, przemysłowych lub do podobnych działalności.

## 4. Montaż

### 4.1 Montaż osłony (rys. 3a–3d)

Zamontować osłonę (1) ze stopką (2) w sposób opisany na rysunkach 3a–3d.

**WAŻNE! Najpierw przykręcić środkowe śruby dwóch stoppek, jak pokazano na rys. 3a!**

Upewnić się, że element dystansowy (4) znajduje się między osłoną (1) a stopką (2). Włożyć śrubę (3) od góry przez otwór w osłonie i zabezpieczyć dostarczoną nakrętką (5). W tym celu należy użyć dostarczonego klucza (8).

### 4.2 Mocowanie garażu do podłoża (rys. 4/5)

Przymocować stopki (2) i stację ładowania śrubami mocującymi (6) i kluczem inbusowym (7) do podłoża przez przewidziane do tego celu otwory w stopkach (2) i stacji ładowania.

W przypadku bardzo twardej lub suchej gleby śruby mocujące (6) mogą się złamać podczas wkręcania. Jeżeli ziemia jest bardzo sucha, przed przystąpieniem do instalacji garażu dla kosiarki automatycznej podlać trawnik.

## 5. Zamawianie części wymiennych:

Podczas zamawiania części zamiennych należy podać następujące dane:

- Typ urządzenia
- Numer artykułu urządzenia
- Numer identyfikacyjny urządzenia
- Numer części zamiennej

Aktualne ceny artykułów i informacje znajdują się na stronie: [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com)

## 6. Utylizacja i recykling

Sprzęt umieszczony jest w opakowaniu zapobiegającym uszkodzeniom w czasie transportu. Opakowanie jest surowcem i nadaje się do powtórnego użytku lub do recyklingu. Urządzenie oraz jego osprzęt składają się z różnych rodzajów materiałów, jak np. metal i tworzywa sztuczne. Nie wyrzucać uszkodzonych urządzeń do śmietnika!

W celu odpowiedniej utylizacji należy oddać urządzenie do specjalistycznego punktu zbiórki odpadów. Informacji o specjalistycznych punktach zbiórki odpadów udziela administracja komunalna.

Przedruk lub innego rodzaju powielanie dokumentacji wyrobów oraz dokumentów towarzyszących, nawet we fragmentach dopuszczalne jest tylko za wyraźną zgodą firmy Einhell Germany AG.

Zmiany techniczne zastrzeżone.

**Tehlike!**

Yaralanmaları ve hasarları önlemek için aletlerin kullanımında bazı iş güvenliği önlemlerinin alınması gereklidir. Bu nedenle Kullanma Talimatını / Güvenlik Uyarılarını dikkatlice okuyun. İçerdiği bilgilere her zaman ulaşabilmek için kullanma talimatını iyi bir yerde saklayın. Aleti kullanmak için başka kişilere verdiğinizde bu Kullanma Talimatını / Güvenlik Uyarılarını da birlikte verin. Firmamız, kullanma talimatına riayet etmemekten kaynaklanan iş kazaları ve hasarlardan herhangi bir sorumluluk üstlenmez.

**1. Güvenlik uyarıları**

Güvenlik uyarıları ekteki kitapçıkta bulunur!  
**İkaz!**

**Bu elektrikli aletin açıklanan bütün güvenlik uyarıları, talimatlar, görseller ve teknik özelliklerini okuyun.** Aşağıdaki talimatlara riayet edilmemesi durumunda elektrik çarpması, yangın ve/veya ağır yaralanmalar meydana gelebilir.

**Güvenlik uyarıları ve talimatları gelecekte kullanmak için saklayın.**

**Dikkat!**

Fırtına sırasında elektrik fişini çekin ve sınır kablosunu şarj istasyonundan ayırın. Çim biçme robotu garaj, cihazınızı yıldırım çarpmasına karşı korumaz.

**2. Alet açıklaması ve sevkiyatın içeriği****2.1 Cihaz açıklaması (Şekil 1/2)**

1. Koruma başlığı
2. Ayak
3. Civata (6x)
4. Aralık tutucu (6x)
5. Somun (6x)
6. Sabitleme civatası (zemin) (6x)
7. İçten altı köşeli anahtar
8. Montaj anahtarı (2x)

**2.2 Sevkiyatın içeriği**

Satın almış olduğunuz ürünün eksik parçası olup olmadığını sevkiyatın içeriği listesi ile kontrol edin. Herhangi bir parçanın eksik olması durumunda ürünü satın aldıktan sonra en geç 5 iş günü içinde geçerli fiş veya faturayı ibraz ederek servis merkezine veya aleti satın aldığınız mağazaya başvurun. Bu konuda kullanma talimatının sonunda bulunan

servis bilgilerindeki garanti hizmetleri tablosunu dikkate alınız.

- Ambalajı açın ve aleti dikkatlice ambalajın içinden çıkarın.
- Ambalaj malzemelerini ve ambalaj ve transport emniyetlerini sökün (bulunması halinde).
- Ambalaj içindeki parçaların eksik olup olmadığını kontrol edin.
- Alet ve aksesuar parçalarının transport esnasında hasar görüp görmediğini kontrol edin.
- Garanti süresi doluncaya kadar mümkün olduğunda ambalaj malzemelerini saklayın.

**Tehlike!**

**Alet ve ambalaj malzemeleri oyuncak değildir! Çocukların plastik poşet, folyo ve küçük parçalar ile oynaması yasaktır! Çocukların küçük parçaları yutma ve poşetler nedeniyle boğulma tehlikesi vardır!**

- Çim biçme robotu garaj
- Orijinal kullanma talimatı

**3. Kullanım amacına uygun kullanım**

Çim biçme robotu garaj, çim biçme robotunuzu ve şarj istasyonunu yağmur ve güneş gibi hava koşullarından korur.

Makine yalnızca kullanım amacına göre kullanılacaktır. Kullanım amacının dışındaki tüm kullanımlar makinenin kullanılması için uygun değildir. Bu tür kullanım amacı dışındaki kullanımlardan kaynaklanan hasar ve yaralanmalarda, yalnızca kullanıcı/işletici sorumlu olup üretici firma sorumlu tutulamaz.

Lütfen cihazlarımızın ticari, zanaatkarlar veya endüstriyel kullanım için uygun olmadığını ve bu kullanımlar için tasarlanmadığını dikkate alın. Aletin ticari, zanaatkarlar veya endüstriyel veya benzer kullanımlarda kullanılmasından kaynaklanan hasarlar garanti kapsamına dahil değildir.

## 4. Montaj

### 4.1 Koruma başlığının montajı (Şekil 3a-3d)

Koruma başlığını (1) Şekil 3a-3d'de açıklandığı gibi ayak (2) elemanına bağlayın.

**ÖNEMLİ! Şekil 3a'da gösterildiği gibi önce her iki ayağın ortadaki civatalarını takın!**

Aralık tutucunun (4) koruma başlığı (1) ile ayak (2) arasında olduğundan emin olun. Sonra civatayı (3) yukarıdan koruma başlığındaki delikten geçirin ve ürün ile birlikte gönderilen somunla (5) sabitleyin. Bunun için ürün ile birlikte gönderilen anahtar (8) kullanın.

### 4.2 Garajı zemine sabitleme (Şekil 4/5)

Ayakları (2) ve şarj istasyonunu, ayaklar (2) ve şarj istasyonunda öngörülen deliklere sabitleme civatalarını (6) takarak ve içten altı köşeli anahtar (7) kullanarak zemine sabitleyin.

Zemin sert veya kuru ise, sabitleme civataları (6) vidalandığında kırılabilir. Zemin çok kuruysa çim biçme robotu garajını kurmadan önce çimleri sulayın.

## 5. Yedek parça siparişi

Yedek parça siparişi yapılırken şu bilgiler verilmelidir:

- Cihaz tipi
- Cihazın ürün numarası
- Cihazın kod numarası
- İstenilen yedek parçanın yedek parça numarası

Güncel bilgiler ve fiyatlar internette [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com) sayfasında açıklanmıştır.

## 6. Bertaraf etme ve geri kazanım

Transport hasarlarını önlemek için alet bir ambalaj içinde sevk edilir. Bu ambalaj hammaddedir ve böylece geri kazanılabilir veya geri kazanım sistemine iade edilebilir. Alet ve aksesuarları örneğin metal ve plastik gibi çeşitli malzemelerden meydana gelir. Arızalı parçaları evsel atıkların atıldığı çöpe atmayın. Alet, yönetmeliklere uygun şekilde bertaraf edilmesi için özel atık toplama merkezlerine teslim edilmelidir. Bu atık toplama merkezlerinin nerede olduğunu yerel yönetimlerden öğrenebilirsiniz.

Ürünlerinin dokümantasyonu ve evraklarının kısmen olsa dahi kopyalanması veya başka şekilde çoğaltılması, yalnızca Einhell Germany AG firmasının özel onayı alınmak şartıyla serbesttir.

Teknik değişiklikler olabilir.

